

5287 CON

Un nouveau complexe funéraire



PAGE 7

septembre 1996
Festival de Montgolfières de Gatineau

Bonjour dimanche

Outaouais

Volume 8, numéro 31 Le dimanche 23 juin 1996 28 pages

S.O.S. électroménager

Coupon rabais de 5\$ sur service à domicile

C'est taire
Achat et vente d'usages Pièces Service

190, boul. St-Joseph, Hull
76-0505

OBLIGATIONS HYDRO-QUÉBEC

8.15%

COMPOSE ANNUEL / 7 ANS

MINIMUM 7 500\$
Les taux sujets au marché

M&A M. Cousineau & Associés inc.
Courtier en valeurs mobilières
MEMBRE DU FOND CANADIEN DE PROTECTION DES ÉPARGNANTS
200, Montcalm - Hull (Qc)
595-3002

PENNZOIL CHANGEMENT D'HUILE 10 MINUTES

Coupon rabais applicable sur tout changement d'huile et filtre
coût rég. 24,99\$ (10W30 Pennzoil)

5\$ DE RABAIS Du lundi au samedi
8\$ DE RABAIS Le dimanche seulement

660, ST-JOSEPH, HULL - 770-1333

CIQ

Besoin Urgent de propriétés? J'ai presque tout vendu...

Gilles Tessier
Courtier immobilier agréé

246-3215

Des festivités pure laine!



(Photo: Sara Champagne)
Du 2 au 26 juillet, 4 semaines, 4 thèmes et plus de 65 représentations seront au rendez-vous des Spectacles de la Canicule, à Hull. La ville prévoit aussi offrir une St-Jean Baptiste pure laine avec le feu traditionnel. Sur la photo, les organisateurs, le conseiller, Claude Bonhomme, l'artiste, Louise Poirier le représentant des Caisses populaires, Paul Brunet, la directrice régionale de l'Orchestre de Chambre de Hull, Louise Soucy et la coordonnatrice de l'événement, Mireille Boudreault.
Plus de détails en page 3...

Bonjour!

Servi-Secours
OUTAOUAIS LIMITÉE

"SERVICE À DOMICILE"

APPAREILS MÉNAGERS

- Plomberie
- Électricité
- Climatisation
- Chauffage

663-1414 776-1414

Gilet de sauvetage GRATUIT!



**Avec
l'achat d'une
motomarine
Polaris 1996**

**Meilleur prix
en l'Outaouais**



Hurricane



SL700*



SL900



SLT780

Nous avons une récompense pour vous si vous achetez votre motomarine plus tôt cette saison. Achetez entre le 1er avril et le 30 juin 1996 et votre concessionnaire Polaris vous fera cadeau d'UN gilet de sauvetage approuvé par la Garde Côtière canadienne.

Venez voir la gamme enlevante des huit modèles de motomarines Polaris chez le concessionnaire le plus près de chez vous. De la toute nouvelle SL900 à la puissante SLTX 1050 jusqu'à l'abordable et enlevante SL700. Il y a du plaisir pour tous au sein de notre nouvelle flotte.

POLARIS *Croyez - le.*

MOTO GAIN NEAU

656, boul. Maloney Est • 663-6162

* Offre valide du 1er avril au 30 juin 1996. Cette offre est disponible pour résidents canadiens seulement et valide chez les concessionnaires Polaris participant. Offre sujette à la disponibilité des modèles dans l'inventaire du concessionnaire. Gilets de sauvetage approuvés par la Garde Côtière canadienne. Industries Polaris Ltée 1996.

Trois façons abordables
de goûter la qualité Toyota.



Tercel SD
À louer pour
seulement

171\$*

par mois
/48 mois

AUCUN COMPTANT

- * moteur 1,5L, DACT à 16 soupapes
- * deux rétroviseurs extérieurs
- * pneus radiaux Michelin toute saison
- * moquette intégrale
- * système d'allumage direct
- * sièges baquet inclinables
- * poutrelles de protection latérales
- * économie de carburant exceptionnelle 7L/100 km (40 mi/gal.) en ville
- * 5,4L/100 km (52 mi/gal.) sur route



Corolla SD
À louer pour
seulement

218\$*

par mois
/48 mois

AUCUN COMPTANT

- * poutrelles de protection latérales
- * direction assistée
- * pare-chocs de couleur assortie
- * glaces teintées
- * moquette intégrale
- * transmission automatique
- * sièges baquet inclinables
- * dégivreur de lunette arrière
- * moteur 1,6L, DACT à 16 soupapes
- * ouverture télécommandée du panneau de réservoir/coffre



Camry DX Plus
À louer pour
seulement

336\$*

par mois
/48 mois

AUCUN COMPTANT

- * transmission automatique
- * climatiseur
- * groupe assisté
- * régulateur de vitesse
- * glaces teintées
- * tableau de bord avec garnitures en bois
- * système d'accueil sans clé
- * deux coussins gonflables
- * tapis sur mesure
- * filet de rétention dans le coffre
- * radiocassette AM-FM stéréo haut de gamme à 4 haut-parleurs

**LA RUÉE
SPÉCIALE**

Offres d'une durée limitée se terminant le 2 juillet.



Votre concessionnaire Toyota est fier de commanditer les Jeux olympiques spéciaux

TOYOTA

**CRÉDIT
TOYOTA**

Profitez des programmes de financement et de location Solution Toyota offerts chez votre concessionnaire Toyota participant. Offres de location sur approbation de crédit de Crédit Toyota uniquement aux clients au détail admissibles et seulement sur la Tercel SD, la Corolla SD et la Camry DX Plus 1996 neuves, vendues et livrées avant le 2 juillet 1996. *En fonction d'une location de 48 mois, sans comptant initial. Le dépôt de garantie remboursable de 225 \$ (Tercel SD), 275 \$ (Corolla SD) et 400 \$ (Camry DX Plus) et le premier paiement sont exigés au moment de la livraison. Durées de location de 24 et 36 mois également possibles. Tercel SD ACS1LK-BA avec boîte manuelle 4 vitesses : montant total de la location 8 208 \$; prix de l'option d'achat 4 805,97 \$. Corolla SD BA01EH-BA : montant total de la location 10 464 \$; prix de l'option d'achat 6 896,31 \$. Camry DX Plus BG12KP-CA : montant total de la location 16 128 \$; prix de l'option d'achat 12 879,65 \$. Le prix de l'option d'achat et le montant de la location sont basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais sont applicables pour les kilomètres excédentaires : de 7 \$/km pour la Tercel et la Corolla et de 10 \$/km pour la Camry. Les concessionnaires peuvent louer à prix moindre. Frais d'immatriculation, d'assurance, taxes applicables, frais de transport et de préparation en sus. Voyez votre concessionnaire Toyota participant pour plus de détails.



Les Spectacles de la Canicule

65 spectacles aussi gratuits les uns que les autres!

Les spectacles de la canicule, c'est 65 spectacles présentés en 18 jours et plus gratuits les uns que les autres.

Du 2 au 26 juillet, la ville de Hull vibrera pour la neuvième fois au son d'artistes diversifiés provenant d'ici et d'ailleurs. Quatre thèmes seront à l'honneur, la première semaine, les Concerts du crépuscule, la deuxième, les Soirées magiques, la troisième, les Veillées du monde et finalement la dernière, les Nuits classiques.

Une dizaine de sites satellites seront l'hôte de cet événement dont neuf restaurants. Le Fiorentina, le café terrasse Le Twist, le Café Quatre Jedis, East Side Mario's, Le Laurier sur Montcalm, le café bistro Van Gogh, la Station déli-bar, la Maison Sanche et le Blue's café.

Par ailleurs, une grande scène sera aménagée sur la promenade du Portage tandis que les spectacles du midi seront présentés sur la terrasse extérieure de la Place du Centre.

Au nombre des spectacles, on pourra entendre le 2 juillet, soirée d'ouverture, l'Orchestre de chambre de Hull et l'Orchestre régional du conservatoire. Suivra le groupe, Oto-Wa-Taiko et les Los Gringos.

Puis pour entamer la première semaine, les Hardis Mousaillons, l'artiste Louise Poirier, Manon Brunet, le trio de jazz, Alyssa Ryves et Marie-Claude Chevigny batteront la mesure.

Du 8 au 12 juillet, sous le thème de la magie, Lise Maurais et ses marionnettes seront-là, suivi le 11 juillet par le spectacle d'illusion, Vision impossible et finalement le 12, du spectacle de jongleries, contorsion et fil de fer des Productions éclats de rire.

La semaine du 15 au 19 juillet s'annonce aussi riche en chanson. Ce sera le

Festival mondial de folklore de Drummondville qu'on mettra à l'honneur sous le thème des Veillées du monde.

L'ensemble folklorique de Zagreb, les brésiliens, CTG Aldeia Dos Anjos, Rêves et folies du groupe Mackinaw, puis le Duo Mariachis seront de la fête.

Du 22 au 26 juillet, le classique viendra couronner le tout. Trois soirées où l'Orchestre de chambre de Hull, sous la direction artistique de M. Louis Laviguer présenteront les Nuits classiques.

Lors du premier concert le 24 juillet, «Souffle d'été», l'orchestre interprétera la sérénade no. 10 de Mozart, la petite symphonie de Gounod et la célèbre sérénade opus 4 de Dvorak.

La deuxième soirée intitulée «Musique de Bach» mettra en vedette le concerto de violons en ré mineur ainsi que les suites no 1 et no 2 de Bach.

Finalement pour clôturer la semaine des Concerts de la Canicule, L'Orchestre de chambre offrira un concert sous le thème de «Tango classico», pour ensuite enchaîner avec l'oeuvre du compositeur, Patrick Roux.

Le répertoire de cette semaine est tiré en partie des concerts qu'a donné l'Orchestre de chambre de Hull.

«Les gens avaient tellement aimé le répertoire qu'on a pas pu résister à la tentation de le représenter lors des festivités», a expliqué la directrice générale de l'Orchestre de Chambre, Louise Soucy.

La St-Jean Baptiste à Hull

Sous le thème, «Québec, il y a longtemps que je t'aime», la ville de Hull organisera une pléiade d'activités pour la St-Jean Baptiste, le 24 juin au parc Moussette.

En soirée vers 20h, Sylvie Lauzon, La génération qui chante et Richard Label rendront hommage à Starmania et aux auteurs-compositeurs interprètes québécois. Suivra le traditionnel feu de joie accompagné d'une discothèque à l'intérieur du centre Tétréau.

Dans la journée de 13h à 16h30, la fête prendra la dimension d'une fête de

famille avec aux abords de la plage Moussette, de l'animation pour les enfants, et à 17h, un souper communautaire BBQ, servi au coût de 3,50\$ par personne.

Pour obtenir plus de renseignements sur les activités de la St-Jean et les spectacles de la Canicule: 595-7997.



L'artiste, Louise Poirier marquera le tempo de la première semaine des Spectacles de la Canicule, le 4 juillet avec son spectacle, L'Oiseau moqueur.



«Si c'est Kollbec, c'est correct!»

Relevez le DÉFI

AVANTAGE

NEON HIGHLINE
4 PORTES 1996

13 688\$*



ou

CLÉ D'OR

189\$†

par mois. Terme de 30 mois. Comptant initial de 2 040 \$ ou échange équivalent. Dépôt de sécurité de 200 \$. Transport (630\$). Renseignez-vous sur notre offre sans comptant initial.

*Remise du fabricant incluse dans le prix sur les modèles sélectionnés (Neon 220: 500 \$; consentie au concessionnaire à la place des autres offres de Chrysler Canada Ltée. La TPS est comprise dans la remise. †Sous réserve de l'approbation de Chrysler Credit (Canada Ltée). Des conditions s'appliquent sur l'excédent de kilométrage. Autres programmes de location également offerts. *Prix et tarif mensuel établis d'après la description du véhicule ci-haut. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. Offres d'une durée limitée. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Détails chez le concessionnaire.



Lun. au jeu. : 9h à 21h
Ven. : 9h à 18h

Informez-vous auprès d'un de nos représentants
C'est le service qui compte



812, Maloney Ouest, Gatineau
568-1414

TOURNOI DE GOLF

OFFRE INCROYABLE

Du lundi au jeudi pour toute la saison
(sauf jours fériés)

*Groupes de 40 golfeurs et plus • Taxes et service en sus



1-800-927-GOLF

3844\$

***incluant GOLF, "CART" FILET MIGNON**

De la salle de bain à la cuisine....

Quelle est la pièce la plus populaire dans toute la maison? Celle dont on se sert le plus souvent? Devinez laquelle à été la plus négligée sur le plan décoration? Si vous répondez la salle de bain vous n'avez pas entièrement tort. Mais la pièce magique est la cuisine, heureusement les temps changent, et en cette époque où le facteur temps est important, il devient essentiel d'avoir une cuisine jonctionnelle et surtout bien adapté aux familles d'aujourd'hui.

La rareté dans les choix des matériaux et accessoires est maintenant chose du passé. La cuisine de façon général, se doit de refléter les goûts ainsi que les habitudes des habitants de la maison.

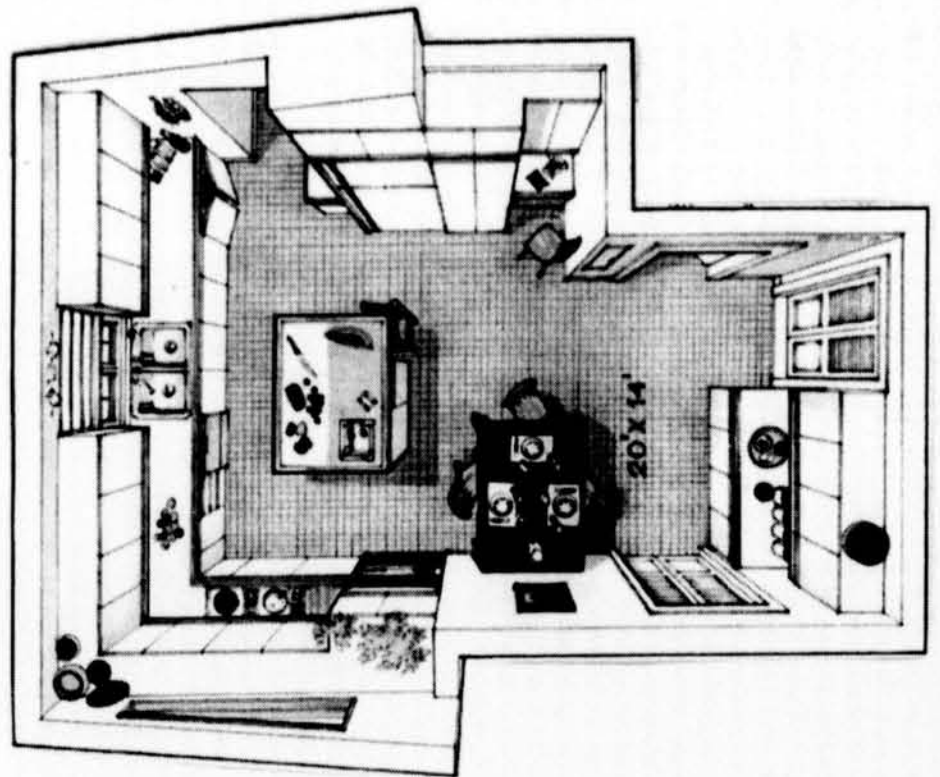
Nul besoins d'une grande pièce, l'important c'est quelle soit bien organisée. C'est-à-dire, un environnement où chaque électroménager, cuisinières, micro-ondes, lave-vaisselle, frigo etc.. Trouve sa place. Que vous optiez pour

des armoires en mélamine, stratifié, P.V.C ou en bois, de grâce, n'y aller pas au hasard et assurez-vous de comparer des pommes avec des pommes.

Un manque d'information peut faire la différence entre dépenser ou investir dans votre prochaine cuisine, plusieurs manufacturiers et détaillants offrent les services d'experts-conseils qui assiste, oriente et planifie votre futur aménagement.

Ces professionnels portent le nom de cuisiniste. Mais attention! Ne s'improvise pas cuisiniste qui le veut. Votre meilleur garantie consiste à exiger une liste de référence de clients satisfait. Car n'oubliez pas, c'est à l'oeuvre qu'on reconnaît l'ouvrier; PS:Notre prochaine rubrique: Savoir par où commencer.

Marcel Simard, cuisiniste



Pourquoi Payer Plus?

COURTIER IMMOBILIER

DOREEN BAVY

<p>NO 11171-A PERKINS - Bungalow, 3 + 1 c.c., cuisine rénovée, armoires chêne, s-sol fini, s. fam. & bar en pin, p.c. Porte patio, dinette & ccm sur terrasse à pailers, garage. Sis sur terrain 1 acre. Prix intéressant! DOREEN BAVY 776-3435</p>	<p>NO 11198 Bungalow impeccable de 3 + 1 c.c. bien éclairé, grandes pièces, 2 garages, s-sol bien aménagé, s. familiale, toilette, beau grand terrain, arbres matures, privé paysagé. DOREEN BAVY 776-3435</p>	<p>NO 11199 Bungalow high ranch de 3 c.c., s. familiale avec poi et bar, c. lavage + garage avec accès au s-sol, cour privée, terrain bien paysagé. DOREEN BAVY 776-3435</p>	<p>NO 11188-A AYLMEYER - Maison en rangée avec garage, 3 c.c., Propriété dans le budget d'un jeune couple! ANDRÉ BEAUDOIN 246-2215</p>
<p>NO 11093-A NOUVEAU SUR LE MARCHÉ, 20 DES PRÉS, VAL-DES-MONTS - Superbe propriété, 3 c.c., garage double, 4.1 acres de terrain. De toute beauté! Pour visiter: GERRY HACHEY 663-9744</p>	<p>NO 11087-A CANTLEY - Campagne en ville! Charmante maison à 4 pailers, 1776 p.c., 1988, ch. maîtres, 12 x 19, échangeur d'air central, grand et superbe terrain etc... FAUT VOIR! MARIO CHATELAIN 561-2256</p>	<p>NO 11076-A ANGERS, 79,000\$ NEGOCIABLE - Semi impeccable, 1300 p.c., 3 c.c., 1 1/2 s. bains, walkin, grand deck 16 x 19, clôtures en bois, piscine h.t., stores, asp central, secteur paisible. A VOIR! MARIO CHATELAIN 561-2256</p>	<p>NO 10859 TERRAIN - Rue Hurtubise, avec vue sur la rivière Outaouais, 7271 p.c. Prêt à construire. Prix réduit.</p> <p>NO 10974 HULL, 66,900\$ - Charmante maison de 1226 p.c. bien rénovée, grande cuisine, armoires mélamine, bois franc, 2 c.c.</p> <p>NO 11167 HULL - Condo absolument impeccable, Mont-Bleu, rue Desvallée, 2 grandes chambres, 2 balcons, foyer, vue sur la ville.</p> <p>NO 11102 GATINEAU, 64,900\$ - 875 p.c., 3 c.c., 1 1/2 étage, bien entretenu, garage détaché.</p> <p>NO 10859 PERKINS - Bungalow, 74,900\$, 1000 p.c., 1980, 3 c.c., atri d'auto, près du lac McGregor. MARIO CHATELAIN 561-2256</p>
<p>NO 11042 GATINEAU, 79,900\$, TRANSFERT - Bungalow situé près des parcs et écoles. Intérieur nécessitant certain rafraîchissement, s-sol aménagé. Faites une offre, faut vendre. JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779</p>	<p>NO 11027 GATINEAU - Super bungalow de 5 c.c. sur grand terrain paysager avec piscine hors-terre et garage de 18 x 26. Intérieur très propre, fenêtres changées, s-sol aménagé. Prix négociable. JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779</p>	<p>678 ASSELIN - Super bungalow sur terrain de coin. Intérieur très propre, s-sol aménagé. Possibilité de revenu. JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779</p>	<p>NO 11129 GATINEAU, TEMPLETON - Bungalow high-ranch sur terrain en pointe de terre. Intérieur propre et chaleureux, s-sol aménagé. A voir. JEAN-FRANÇOIS DULAC 246-9779</p>
<p>NO 10873 À LA CAMPAGNE - Bungalow 1000 p.c., 3 c.c., garage double. On demande 75,000\$ PIERRE ROLLIN 243-1986</p>	<p>NO 11086 GRAND TERRAIN CLOTURE - Près de l'école, sous-sol fini. Informez-vous. PIERRE ROLLIN 243-1986</p>	<p>NO 10925 SECTEUR ST-ROSAIRE - Grand bungalow, bois franc à la grandeur, aucun voisin à l'arrière. PIERRE ROLLIN 243-1986</p>	<p>NO 11196 SUPERBE TERRAIN CLOTURE - 3 c.c., sous-sol aménagé, très propre. PIERRE ROLLIN 243-1986</p>
<p>NO 10789-A GATINEAU - Bungalow, 3 + 2 c.c., piscine h.t., terrain clôturé de 8,000 p.c. Evaluation 88,000\$, on demande 77,900\$ GASTON JOLY 246-2217</p>	<p>NO 10734 HULL - Commercial, bureau à louer, édifice Raftman, 95 p.c.</p> <p>NO 10716 GATINEAU - 141 La Savane, centre d'achat, 435,000\$</p> <p>NO 10792 GATINEAU - Terrain et bâtisse, failite à liquider, rue North</p> <p>NO 10270 - 460 Gréber, centre d'achat, 1,499,000\$.</p> <p>NO 10909 HULL - Edifice avec brasserie, 380,000\$</p> <p>NO 11097 AYLMEYER - 55 Principale, maison avec restaurant, 189,500\$ GILLES DULAC 568-8815</p>	<p>NO 10706-A GATINEAU - 5 pailers, très luxueux, 2 s. fam., 1750 p.c., 3 c.c., piscine creusée, aucun voisin arrière, vue panoramique sur Gatineau, SIA 954653 FRANCINE LAFOND 246-5257</p>	<p>NO 11065-A ST-JEAN ROSCO - Bungalow 2 étages, chauffage gaz naturel, entièrement rénové, 69,500\$ FRANCINE LAFOND 246-5257</p>

Osez lire

Par Réjean Paquin



Réjean des Bois...

La campagne commence à me peser lourd! Au moment d'écrire ces lignes, je me sens comme une limace qui traîne son corps. L'effet du grand air, j'c're ben!

Voilà déjà une semaine que j'ai installé mes pénates dans la forêt de Sherwood. Quel changement! On dirait que notre "beat" se met soudainement à ralentir.

Comme je le disais la semaine dernière, la première nuit fut véritablement passée sur la corde à linge. J'avais des valises sous les yeux!

Pas habitué pantoute moi de la noirceur et du silence. J'avais la "chienne".

Le jour du déménagement, j'étais fatigué comme un pape. En effet, bien écrasé sur l'herbe, j'ai regardé les cinq vaillants déménageurs qui travaillaient à la sueur de leur front. Ça m'a mis à terre!

Non mais sans farce, je les agaçais! Il n'en demeure pas moins que tout le travail de déballement n'est pas une mince affaire. Et c'est nous qui devons le faire!!

Non mais, on n'as-tu du "stock"?! Le soir venu, j'anticipais avec un peu d'angoisse les propos que j'ai tenu dans la chronique de la semaine dernière concernant ma première nuit dans les catacombes de Dame Nature.

Je me souviens, j'étais seul à écouter les ouaouarons et les oiseaux de nuit sur le terrain avant. Citadin que je suis, j'étais stupéfait à voir voler les lucioles. Tsé-là, ces espèces de mouches à feu... C'était "freakant!"

Le lendemain (avec les yeux pochés), je me dirigeais vers la ville au volant de mon indestructible Volvo sur cette fameuse Montée Paiement en "terre cuite" et parsemée de trous de gruyère, de quoi vous faire branler les babines! Et tout à coup, un gros taon (que dire, un énorme taon) me frappe de plein fouet sur mon oreille droite, bourdonnement inclut! Je perd le contrôle de mon indestructible et ce, devant un gros camion qui se dirigeait droit devant!

Dans un élan à la James Bond, j'ai tourné mon volant d'un seul coup et je me retrouvais presque dans la déche! Vivement la campagne!!

"SVP, faites le 1 et le ..."

Pendant presque trois jours, nous n'avions pas de téléphone. Aller en ville faire quelques appels, ce n'est pas de la tarte! Finalement, jeudi matin, j'ai pu décrocher le combiné et entendre ce merveilleux buzz "civilisé" qui indique que la ligne est effectivement branchée. Un premier appel à Aylmer. Une voix mécanique me dit de faire le 1 et de signaler le code

régional. Quoi, un interurbain? Deuxième appel à Cantley (juste à côté, sois dit en passant!). Un autre interurbain (merde!). Un troisième appel à Masson-Angers (pas loin de chez-nous diriez-vous?)... Et bien non! Encore!! Un autre interurbain... Cé pas possible!

Heille chez Bell, réveillez-vous!! J'peux appeler dans le sud d'Ottawa, mais pas à Cantley! Quossé ça!

Bien entendu, je crois devoir m'abonner à une de ces compagnies d'interurbain locales...

D'ailleurs, là où je suis, je ne peux avoir ni afficheur, ni boîte vocale. Je dois alors sortir mon vieux répondeur...

Et le câble?

Autre problème: Laurentien Câble TV ne dessert pas Val-des-Monts (c'est ce qu'on m'a dit!). Nous, les ruraux, devons donc s'en remettre à Câble Provincial dont le siège social est à... Québec!

Et le pire? Je dois convaincre deux de mes voisins pour me prévaloir du service de câblodistribution. Mais ça ce n'est rien. Un de mes frères qui déménage aussi à Val-des-Monts doit en convaincre... dix!

Et si je réussissais à embarquer deux voisins, ça prend jusqu'à six semaines avant que "Bell" puisse accorder sa bénédiction pour l'utilisation de ses fils. Non mais quelle tergiversation!!

Pas de Canal D, ni de Simon Templar, avant septembre! Foutu bordel!!

La morale de cette histoire...

Non décidément, la campagne, ce n'est pas la ville! Mais d'un autre côté, tout être humain sait s'adapter. Et savez-vous quoi? Ce n'est pas si pire que ça!

Je n'ai pas regardé la télévision depuis une semaine. J'ai les yeux moins carrés et je ne suis pas au courant des "mauvaises nouvelles" qui nous sont véhiculées tous les jours via le petit écran.

Je me contente de regarder le magnifique paysage du haut de mon grand balcon en sirotant un bon café et en fumant une bonne "clope" (quand vais-je arrêter de fumer?).

Mais tout ça n'aide pas la cause de cette chronique. Je n'ai plus rien à dire! Tout est si calme et si serein que les prochaines vont sûrement vous endormir. Quoique! Il va falloir utiliser mon imagination...

D'ailleurs, si vous avez des idées ou anecdotes chers lecteurs ou lectrices, laissez-moi donc vos coordonnées au 770-2205... Bonne semaine!

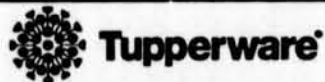


Le Centre Multimarkets

Afin de créer assez d'espace pour ses appareils, le magasin Sears a décidé de doubler la surface occupée présentement par ces articles. L'agrandissement permettra d'accueillir le nouveau Centre Multimarkets. Sur la photo, le directeur des Galeries de Hull, Shanw Derouin, le directeur de Sears, Carol Robitaille, le vice-président, Mickeal B. Miller et le directeur des ventes, Marc Fiset

Nouvelle école!

La construction de l'École de l'Erablière au Carrefour St-Louis de Masson-Angers va bon train. L'ouverture de la nouvelle école est prévue pour l'automne. Construction Chabibat vous invite à visiter leur projet domiciliaire situé sur la rue de l'Erablière à Masson-Angers tout près de l'école.



Tupperware
 Vous n'aurez jamais eu autant de plaisir à bien gagner votre vie!

Aimeriez-vous être votre propre patron, avoir du plaisir et faire des amis, tout en faisant un bon revenu? Facile! Devenez conseillère Tupperware. Appelez votre conseillère Tupperware aujourd'hui!

Diane Cloutier
 778-1727

Centre Professionnel Immobilier
 Un choix logique
 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
 154, Maloney Est, Gatineau, Qc J8P 1C1 Tél.: 778-4242

Carole Clément **Marcel Larivière**

 GATINEAU, TRANSFERT - Faites une offre! 88,000\$, terrain de 7442 p.c. (St-René)	 GATINEAU, 85,000\$ Terrain de 40,601 p.c., 2 foyers. (Beaugard)	 GATINEAU - Superbe propriété en face d'un parc avec de très grandes pièces, 3 + 1 c.c., "spa", piscine, clôture. (36 Beloeil)
 HULL, 57,000\$ - Condo, unité de coin avec patio, privé, autobus, Cégep... Pourquoi payer un loyer??? (Sorbiers)	 GATINEAU, FAUT VENDRE! - Piscine creusée, bungalow rénové, bois franc, s-sol aménagé, air climatisé. (Abbé des Autels)	 VAL DES MONTS, 105,000\$ - Beaucoup de boiserie, grand terrain de 45,377 p.c., vue panoramique. (Sabourin)

CSST
 BRP • CALP
 Vous avez des problèmes! Nous pouvons vous aider
 Les consultants, Corbin, Paquette & associés
 1-800-323-4380

PC CHAUFFAGE - CLIMATISATION
 PIERRE CHARLEBOIS INC.

SPÉCIAL MONSTRE
SPÉCIAL FIN DE SAISON

LENNOX
 Du jamais vu!
 Aussi bas que 33.35\$ par mois
Air climatisé

LENNOX
 Du jamais vu!
 Aussi bas que 23.11\$ par mois
Fournaise

Financement disponible avec la Caisse Populaire St-René-Goupil-Gatineau

Agent autorisé **Gazifère Inc.**
 Accréditation au PROGRAMME **RÉNOVÉ**
GAZ NATUREL

C.M.M.T.Q. **ESTIMATION GRATUITE**

Aylmer 685-0864 Gatineau 568-4034

PISCINES AQUA-PRO
 Les géants de la piscine
 DES PRIX INCROYABLES Piscine hors-terre de première qualité TOUT ÉQUIPÉE (quantités limitées)

12'.....1098\$	20'.....1398\$
15'.....1198\$	24'.....1498\$
18'.....1298\$	28'.....1698\$

OSEZ COMPARER

La piscine Aquois spécial à l'achat d'une piscine de bois
400\$ d'équipement de luxe sans frais
 installation hors-terre, semi-creusée, creusée

867, boul. St-René Ouest, Gatineau Financement disponible sur les lieux
 Tél.: **243-8868** Ouvert 7 jours (dim. 12h à 16h)

FERMÉ LE LUNDI 24 JUIN

HONNEUR AU MÉRITE



Yvon Durocher, agent immobilier agréé pour La Capitale Courtier Immobilier agréé s'est mérité les titres de meilleur agent vendeur et inscripteur de la place d'affaires de Gatineau pour le mois de mai 1996. Monsieur Durocher œuvre dans le domaine de l'immobilier de puis maintenant 6 ans, et il peut être rejoint au 243-1313



L'auto dimanche

Comment éviter de fatiguer vos pneus

Le secret avec les pneus, c'est de faire durer. Ainsi on économise de l'argent et on aide l'environnement, car moins de pneus entreront dans le flux des déchets. Un bon réglage de la géométrie des roues,

une rotation périodique et une vérification du gonflement des pneus, voilà autant de moyens d'empêcher une usure irrégulière de ceux-ci et de prolonger leur vie. La tactique la plus simple est de les garder convenablement gonflés. Des pneus insuffisamment gonflés augmentent la résistance entre l'auto et la route, réduisent le rendement du carburant et usent prématurément la semelle. Une bonne pression des pneus peut augmenter le rendement de carburant de 5p. 100 environ. C'est beaucoup!

En achetant des pneus, assurez-vous que l'indicateur d'usure de la semelle est élevé.

Souvent les pneus les plus coûteux ont un indicateur plus élevé et sont un meilleur achat car ils dureront beaucoup plus longtemps que les modèles économiques.

NOUVEAU

Maintenant libre choix de votre installateur et réparateur

À meilleur prix!



COMMUNICATIONS

INSTALLATION ET RÉPARATION DE SERVICES TÉLÉPHONIQUES INTÉRIEURS

Marc Charron

Page: 780-8328

Tel.: 663-6946

230096-24



Imprimerie commerciale tous genres

Nos spécialités :

- Dépliants • Affiches • Entêtes de lettre
- Cartes d'affaire • Cartes de remerciement
- Faire parts • Formulaires en continu et en liasse «set» • Formulaires en registre
- Étiquettes pour ordinateur et en rouleau
- Reliure «unibind»

Nous sommes la compétition.

Vous choisissez la formule gagnante

Dépositaire CANON / photocopies couleur laser



148, Montcalm, Hull (Québec)
Téléphone : (819) 777-0287

30 000 km

Les pneus bon marché durent habituellement moins longtemps.

50 000 km

Souvent un pneu de prix plus élevé donne une durée de vie supérieure.

PISCINE

Estimation gratuite

- Changement de toile de vinyle 350\$ (seulement la main-d'oeuvre jusqu'à 16" x 32")
- Redressement des murs
- Trottoir de ciment (tour de piscine)

Contactez John 663-7774



GOODYEAR GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX! GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX! GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX! GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX! GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX! GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!

GÉNIAL COMME PNEU! GÉNIAL COMME PRIX!

C'EST LE TEMPS DES VACANCES AUBAINES



GOODYEAR EAGLE GA

Pneu de performance à roulement doux.

Offert à compter de

105⁷⁸\$

P.185/70R14

P.195/70R14 111,48\$

P.205/70R15 114,63\$

P.225/60R16 129,60\$

ÉCONOMISEZ EN ACHETANT DIRECTEMENT DU GROSSISTE



Performance et style Eagle à prix économique

GOODYEAR EAGLE GT II

à compter de

85⁵³\$

P.185/60R14

Dimension Prix

P.195/65R14 83,73\$

P.195/65R15 88,17\$

P.205/60R15 93,27\$



Tout compte fait, notre meilleure valeur

GOODYEAR REGATTA

à compter de

66³³\$

P.155/80R13

Dimension Prix

P.185/75R14 84,48\$

P.195/75R14 88,96\$

P.205/65R15 98,76\$



Qualité Goodyear à prix concurrentiel

GOODYEAR S4S

à compter de

46⁹⁸\$

P.155/80R13

Dimension Prix

P.185/75R14 63,15\$

P.195/75R14 64,29\$

P.205/75R15 76,35\$



Excellente traction toutes saisons pour camionnette

GOODYEAR WRANGLER AS

à compter de

98¹⁵\$

P.205/75R14

Dimension Prix

P.215/75R15 99,99\$

P.225/75R15 105,99\$

P.235/75R15 108,99\$

Confiez-nous l'entretien complet de votre véhicule.

LES EXPERTS SUR ROUES INC.

67, rue St-Louis, Gatineau • 561-1936

De 8h00 à 17h30 en semaine / Samedi de 8h00 à 12h00

372, boul. Maloney Ouest, Gatineau • 643-1936

De 8h00 à 17h30 en semaine / Samedi de 8h00 à 12h00

587, boul. Maloney Est, Gatineau • 663-2111

De 8h00 à 17h30 en semaine / Samedi de 8h00 à 12h00

425, boul. St-Joseph, Hull • 771-7380

De 8h00 à 17h30 en semaine / Samedi de 8h00 à 14h00



PERMUTATION GRATUITE

MONTAGE COMPRIS

GÉNIAL COMME PNEU!

GÉNIAL COMME PRIX!

NOUVEAU! GRATUIT! FORT!

Venez voir des femmes et des hommes forts au **FESTIVAL DES DRAVEURS**

4 jours d'activités excitantes pour toute la famille.

COMPÉTITIONS DE FORCE

- souque à la corde
- tir au poignet
- brouette
- ...et plusieurs autres

SPECTACLES

- L'Air du Rock'n Roll
- Bobby Lalonde Band
- Hommage aux Beatles
- ...chansonniers

POUR LES JEUNES

- Marie-Soleil et le clown Samuel
- compétitions d'adresse et de force et de nombreuses activités

DU 28 JUIN AU 1^{ER} JUILLET 1996

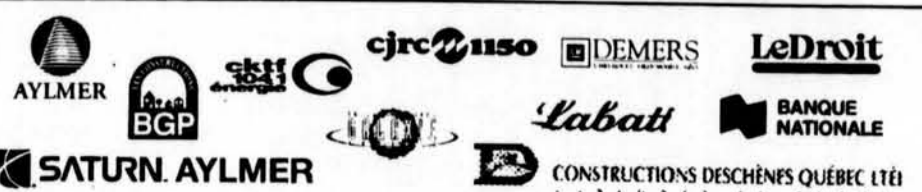
À LA MARINA D'AYLMER (parc des Cèdres)

Renseignements : 684-3275

Une présentation de



FESTIVAL des DRAVEURS



Un nouveau complexe funéraire!

Plus de 150 personnes étaient présentes la semaine dernière à l'inauguration officielle d'un nouveau complexe funéraire de la Coopérative funéraire de l'Outaouais à Gatineau.

Le complexe situé sur le boulevard La Vérendrye à Gatineau a été construit, selon la directrice générale, Francine Bélec, en pensant à l'avenir et aux besoins et coutumes des familles éprouvées des années 2000.

«Le bâtiment est ultra-moderne et conçu en fonction des 20 prochaines années», a-t-elle expliqué.

La Coopérative a donc mis sur les courbes, les angles et les cercles.

«L'éclairage est discret, les teintes sont paisibles et le coloris des vitraux complètent l'ensemble harmonieux», a expliqué Mme Bélec.

La Coopérative funéraire a investi plus de 2 millions\$ pour construire le nouveau complexe. Avec près de 5000 familles-membres, la Coopérative estime qu'elle a fait un bon bout de chemin et projette lancer une campagne de recrutement en septembre prochain.



Sur la photo, la direction de la coopérative qui effectue la coupe du ruban, le président, Ernest Taschereau, le maire de Gatineau, Guy Lacroix, le président de la fédération des coop du Québec, Michel Marengo, la députée, Claire Vaive, la présidente, Isabelle Patenaude, le vicaire général du diocèse, Marcel Wolfe, la directrice générale, Francine Bélec, l'administrateur, Jean M. Thivierge.

La vie active
- bouger un peu
plus, un peu
plus savent!

PARTICIPATION
petit train va loin

ILS SONT

"FOUS"

CES

PLOMBIERS!



- Est-ce que vos robinets coulent?
- Est-ce que votre toilette fonctionne mal?
- Est-ce que votre eau est de couleur rouille?
- Est-ce que votre évier de cuisine ne se vide pas bien?

**Remplacement
chauffe-eau
40 gallons**

250,00\$
+ taxes

INCROYABLE!

«la solution à votre
problème»

36,00\$

de l'heure

(réparation résidentielle
seulement)

Du 25 juin au 5 juillet 1996

**Plomberie
EXPRESS**

770-BAIN

770-2246

JUSQU'À 20 CHANTEURS (EUSES), DANSEURS (EUSES) ET COMÉDIENS (ENNES) VOUS FERONT PASSER UNE SOIRÉE INOUBLIABLE

Remettre ce coupon à votre serveur (euse).

SCAMPIS À VOLONTÉ

SERVIS SUR LIT DE RIZ PILAF BEURRE À L'AIL AU CITRON
VALIDE TOUTS LES JOURS, SAUF LE SAMEDI
CETTE OFFRE SE TERMINE LE 31 JUILLET 1996. INCLUANT: pain maison, salade César et escargots à l'ail.

19,95\$ par personne

RESTAURANT FERME ROUGE

525 sièges
Musique, danse, spectacle
du jeudi au dimanche
Venez célébrer
votre anniversaire

1967, ROUTE 148, ANGERS (entre Gatineau et Masson)
SPÉCIALITÉS : CÔTE DE BOEUF, BIFTECK ET FRUITS DE MER
Réservations (819) 986-7013

Piscines Cousineau

35 ans à votre service dans la région

TOUT EST POSSIBLE!

Une famille au service de la vôtre

225, boul. de la Gappe, Gatineau, Québec
Téléphone : 561-8846

MEMBRE ACPO

HERITAGE
BCRL inc. Courtier immobilier agréé
574, rue Principale, Buckingham 281-5000

590 EDDY, BUCKINGHAM - 1 1/2 étage avec garage, 3 + 1 c.c., toutes des grandes pièces secteur tranquille. Idéal pour jeune famille. Seulement 89.900\$. (96-120)
BRUCE LEMIEUX
780-8390 (pag) / 281-0270 (rés)

901 RANG 5 OUEST, LOCHABER - Bungalow de 2 c.c. privé, 8 km de Buckingham, const. 1995, 59.900\$. Appelez-moi. (96-123)
BRUCE LEMIEUX
780-8390 (pag) / 281-0270 (rés)

VAL DES BOIS - 119 Lajeunesse, bung. 2 c.c., meuble, eau mun., 200 amp., const. 1990, chauff. élect. et foyer, accès au lac Indien, remise. Pas cher. (105)
ALBERT LAUZION
766-2391 (rés) / 786-8782

LAC COLE - Bung. 3 c.c., grand salon, salle de séjour, ch. élect. et p.c., puits de surface, accès au lac avec belle plage. Rien à faire; tout vendre. (204)
ALBERT LAUZION
766-2391 (rés) / 786-8782

NOUVEAU MASSON-ANGERS - 133 d'Arizona, Angers, très belle maison avec garage, 2 + 2 c.c., céra, cuisine et s. manger, bain tour, en coin, beaucoup d'extra. Incroyable. (118)
ALBERT LAUZION
766-2391 (rés) / 786-8782

543 MATTE BUCKINGHAM - Bungalow style ouvert, 3 c.c., 1 office avec porte privée, 2 salons, foyer de pierre, bois franc, terrain 100 x 100 plus ou moins. Payez-vous une traite. À Buckingham.
COLETTE RICHER
780-8390 (pag) / 281-5000 (bur)

NOUVEAU - 6 km de Perkins, 2 étages, 3 + 1 c.c. cathédrale, 2600 p.c., bois franc, foyer, bain tourbillon, garage double avec deux entrées. (96-99)
COLETTE RICHER
780-8390 (pag) / 281-5000 (bur)

BORD DE L'EAU LAC SIMON - Maison avec revenu, plage de sable, 227.500\$ nég. (151)
LAC D'ARGILE - Maison, le luxe, 179.900\$. (060)
LAC MORIN - Chalet 2 c.c., plage de sable, 39.900\$. (100)
LAC D'ARGILE - 3 terrains de 1 acre.
HAWK LAC - Terrain 107 x 234 p.c., 29.900\$. (96-83)
LAC BIGELOW - N.-D. Laus, maison meublée. (96-112)
COLETTE RICHER
780-8390 (pag) / 281-0270 (rés)

GATINEAU ET V.D. MONTS 9 RUE MICHELINE - Bung. spécial, rien à faire, la campagne en ville, 96.900\$ nég. (96-113)
CONDO - 191 Demontrancy, 2 c.c., semi s-sol, 53.000\$. (184)
TOURNAINE - 9 Piedmont, 3 c.c., 64.900\$. (96-117)
SEMI-LUXUEUX - 223 Davison, 3 + 1 c.c., 2 s. bains, 89.900\$. (96-111)
BUNGALOW - 1017 Notre-Dame, 3 + 1 c.c., 76.900\$. (96-049)
CHATEAU - V.D. Monts, 2600 p.c., 3 + 1 c.c., luxueux, 198.900\$. (96-99)
COLETTE RICHER
780-8390 (pag) / 281-0270 (rés)

Bonjour dimanche

Publié le dimanche de chaque semaine par:
Les Hebdo Unimédia
Division Groupe Unimédia Inc.
GILLES A. CÉRAT
président - directeur général

Éditeur - Directeur général
Johny Thériault

Dir. des promotions et marketing
Philippe Favreau

Directrice de la rédaction
Sara Champagne

Préposée aux cts recevables
Nicole Charette

Comptabilité
Stéphane Bruyère

Réceptionniste
Carolyne Bernard

Conseillers publicitaires
Philippe Favreau
François Legault
Pierre Pilote
Kathleen Michaud
Marie-Claude Jean
Pascal Taillefer
Claire Poirier

Chroniqueurs
Réjean Paquin
Jean R. Larivière
Luc Gagné
Réal Croteau
Mario Lafrance
Richard Proulx
Jaques Parisien
Denis Girouard

Infographistes
Laune Poliquin
Pascale Corriveau
Elisabeth Machado

Distribution
Messageries Outaouais

Imprimé par: Qualimax

77,000 exemplaires distribués gratuitement dans tous les foyers d'Aylmer, Hull, Gatineau, Masson-Angers et Buckingham.

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE INC.
ODC

825, boul. de la Carrière, Hull (Québec) J8Y 6T7 - Tél.: 770-2205 • Fax: 770-0825

Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, est formellement interdite sans le consentement écrit des éditeurs.

Dimanche au barbecue!

Le porc est vachement meilleur, vachement succulent et vachement cochon. Plusieurs d'entre-nous l'ont compris depuis belle lurette et mme Marthe Provost de Hull aussi.

Trois fois, elle m'a envoyé sa recette en

répétant qu'elle est succulente. Trois fois elle m'a envoyé un coupon de participation.

Temps mieux, elle aura trois fois plus de chance de gagner un ensemble patio et trois fois plus de chance d'émerveiller ses invités.

Côtes de porc succulentes

Tout d'abord, se munir de 4 livres de porc
Avoir du sel et du poivre sous la main
puis 1/4 de tasse de miel
3 c-à-soupe de sauce soya
2 c-à-soupe de «Ketchup» aux tomates
1 c-à-soupe de vinaigre de vin
Quelques gouttes de sauce tabasco
et finalement, du jus de citron

Préparation:

Faire bouillir les côtelettes dans de l'eau salée contenant le jus de citron. Ensuite, égoutter les côtes, les saler et les poivrer.

Verser le miel dans un bol et incorporer les autres ingrédients. Puis, bien mélanger la sauce et badigeonner les côtes avec.

Faire cuire vos côtelettes de 10 à 15 minutes sur le grill. Badigeonner de nouveau avec la sauce et tourner le tout.

Important: Il faut badigeonner souvent si on veut obtenir un bon résultat.



À la semaine prochaine!

Promotion "Dimanche au barbecue"

(Du 5 mai au 11 août inclusivement)

Pour être éligible au tirage, vous devez nous faire parvenir votre meilleure recette "originale" sur le grill, accompagnée du coupon ci-joint

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Tél.: _____

Courez la chance de gagner un ensemble patio, gracieuseté de

(Patio en montre chez Patio Malo, chemin du Pont Alonzo)



(Détails de la promotion disponibles à nos bureaux)
S.V.P. envoyez à Bonjour dimanche
Promotion "Dimanche au barbecue"
825, boul. de la Carrière
Hull, Québec, J8Y 6T7

SURVEILLEZ L'ÉVÉNEMENT ADAGIO!

LES 27-28 ET 29 JUIN

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE SPÉCIALE
JUSQU'À 1 AN SANS

PAIEMENT
NI INTÉRÊT

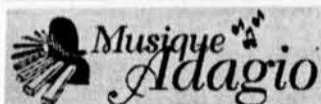
SUR TOUS NOS
CLAVIERS, PIANOS
& GUITARES

PLUS → 20% DE RÉDUCTION

SUR TOUS LES LIVRES & ACCESSOIRES EN MAGASIN!

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT À NOS COURS D'ÉTÉ! NOS PLACES SONT LIMITÉES...

LE CENTRE MUSICAL LE PLUS COMPLET DE L'OUTAOUAIS!



851-E boul. St-René Ouest
Gatineau, Québec
(819) 561-7877

116 rue Church,
Buckingham, Québec
(819) 281-4822

portraits

magimafe

Samedi 6 juillet
de : 11h à 19h

GÂTEZ-VOUS
SOYEZ À VOTRE MIEUX!!!

Valeur régulière : 60,00\$
maintenant seulement

29,95\$



Votre JOURNÉE MAGIMAGE inclut :
• Maquillage complet et mise en pli
• Sélection de quatre costumes incluant les bijoux à partir de notre vaste garde-robe
• Séance photographique

TELEPHONEZ
DES
AUJOURD'HUI

Belle
en
soi

669-9256

229-B, St-René, ouest
Gatineau

OFFREZ-VOUS LE VÉHICULE FAMILIAL PAR EXCELLENCE!



Chevrolet
Astro Van

À partir de
17,995\$*

8 passagers,
tout équipée

(4 disponibles)

Notre mission, c'est votre satisfaction!



DEMERS

CHEVROLET OLDSMOBILE GÉO

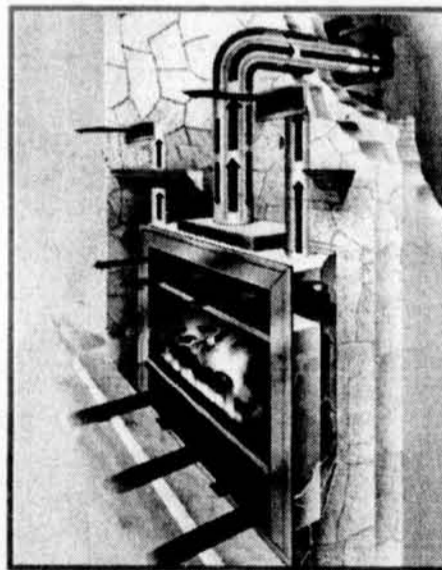
868, boul. Maloney Ouest, Gatineau

(819) 568-5811

*Taxes en sus. Véhicules à bas kilométrage portant une balance de garantie du manufacturier

Nous pouvons installer le gaz naturel dans 90% des maisons chauffées à plinthes électriques.

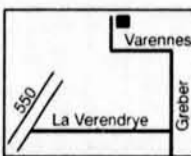
*** Voici la solution ***



INSTA-FLAME
CFM

LE SEUL FOYER À GAZ
QUI UTILISE DES CON-
DUITS D'AIR CHAUD
POUR DISTRIBUER LA
CHALEUR AUX PIÈCES
ADJACENTES.

Agent autorisé de Gazifère Inc. depuis 25 ans



Salle de montre

142, Varennes

Unité #7, Gatineau

Barrette & Bernard

243-5358

090696-15

D'un dimanche à l'autre

Avis aux organismes!
Cet espace est réservé aux organismes sans but lucratif qui désirent faire publier un message d'intérêt public. S.V.P., nous téléphoner un court communiqué au (819) 770-0825 avant le lundi 16h00 pour la parution du dimanche suivant. Merci!

Festival des montgolfières

Comme l'an dernier, le Festival des montgolfières invite les photographes à leur faire parvenir leurs meilleurs clichés de ballons. Des prix de 500\$, 300\$ et 200\$



La Classique assurance vie Desjardins-Laurentienne a décidé de prendre un engagement social envers Centraide Outaouais. Au cours d'un tournoi de golf, elle espère pouvoir amasser une somme de 20 000\$ au profit de l'organisme. Sur la photo, le vice-président, Yvon Brodeur, le responsable aux communications, Louis Talbot, le président d'honneur du tournoi, Jacques Duquaid, la représentante des caisses, Isabelle Gauthier, le président, Georges Castagne, le représentant des caisses, Bernard Morissette et le responsable aux commanditaires, André Boucher.

seront remis aux photographes les plus méritants qui auront su capter les montgolfières sous leur plus beau jour. Pour participer, il suffit de déposer ou d'expédier avant le 1er août, vos photos de montgolfières d'un format minimal de 8 X 10. Règlement disponible au bureau du Festival ou à l'un des Centres Japonais de la photo.

LA VENTE SE TERMINE LE 23 JUIN 1996

mode, chaussures, accessoires, produits de beauté, articles de bébé, vêtements, ameublements

SEARS AUJOURD'HUI

appareils ménagers, literie et linoléum de salle de bains, quincaillerie, articles pour récréer jouer



Rabais de 45%
SUR LES STORES VERTICAUX EN VINYLE ET ALLUMINIUM
Plus de 100 couleurs et tissus. De plus une sélection complète de mini stores dans les grandeurs 1" et 1/2". Cette offre s'applique sur le matériel seulement. L'installation en sus. Sears fera effectuer l'installation par des contrepreneurs qualifiés de la région.

Rabais de 40%
UNE SÉLECTION DE TENTURES TRANSPARENTES SUR MESURE
Une centaine de tissus et couleurs dans les tentures voile, est de 1 à 3 plis. Les tentures provenant de Sears sont les plus vendus du Canada.
* Les statistiques sont basées sur la publicité nationale

TÉLÉPHONEZ MAINTENANT SANS FRAIS, POUR UNE ESTIMATION. FAITES À LA MAISON OU VISITEZ VOTRE MAGASIN SEARS
1-800-625-0025

Utilisez votre carte Sears et

NE PAYÉ QU'EN JANVIER 1997!

PAS d'achats minimum requis
PAS de paiement requis
PAS de crédit applicable sur de tierce personne
L'offre s'applique sur des tentures sur mesures.
Crédit approuvé avec notre carte Sears.
35\$ de frais différé. L'offre se termine dimanche le 25 août 1996. Les articles en vente dans nos centres de liquidations, ainsi que les achats par catalogue ne sont pas inclus dans cette offre.
Demandez pour plus de détails.
Tant qu'il y en aura

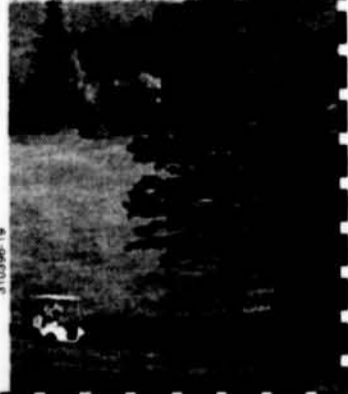
SEARS
Attendez-vous à plus



Chèr(e)s golfeurs et golfeuses,
La saison de golf est enfin commencée

26\$ par joueur
avec voiturette + taxes
Minimum 2 joueurs
(Valide du 25 juin jusqu'au 27 juin 1996)

Club de Golf Mont Cascades
915 chemin Mont Cascades, Cantley
Réservation: (819) 459-2980



VOUS VOUDRIEZ EN ÊTRE PROPRIÉTAIRE? Faites-nous une offre!

Dernière unité disponible!



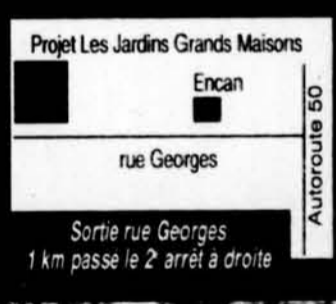
LES HABITATIONS BOULADIER COMPLÈTENT LE PROJET

Les Jardins
GRANDS MAISONS
NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE

UNIFAMILIALE À PARTIR DE 73,900\$

• Tourbée avant • Frais de notaire inclus • Aucune taxe d'amélioration locale à Buckingham

DÉCOUVREZ LE VRAI PLAISIR DE SE SENTIR CHEZ SOI!



Les Habitations Bouladier Inc.
Bureau de vente : 986-1430
217, rue Berthel, Buckingham
Yvon Durocher La Capitale Courtier Immobilier Agréé
Bur.: (819) 243-1313 • Pagette: (819) 751-4392

20% à 50%
Sur tous les maillots de bain
Le choix
Le style
Le prix
Déka-Danse
578, rue Main, Gatineau • (819) 770-0111

CENTRE D'OPTIQUE SEARS
LUNETTES 2 POUR 1 OU UNE SEULE PAIRE
OUVERT LE DIMANCHE

CHOISISSEZ LE 2 POUR 1
Lunettes complètes (verres et montures) parmi notre collection mode.
ou choisissez
UNE SEULE PAIRE
parmi notre Collection Sélecte:
Charlie Chaplin, Alfred Sung, John Lennon, etc...
Examen de la vue sur place
Acceptons prescriptions de l'extérieur
MD Marque déposée de Sears dont l'usage est autorisé au Canada
Les Galeries de Hull
770-1624

RABAIS SUPPLÉMENTAIRE DE
30\$
à l'achat d'une seule paire de lunettes parmi notre Collection Sélecte à prix régulier
CENTRE D'OPTIQUE SEARS
Ne peut être combiné à aucune autre offre.
Expire le 30 juin 1996.



9e Festival de montgolfières de Gatineau

Jean Boileau



Festival de montgolfières de Gatineau



Avenor

Renovateur MATÉRIEAUX INOVACO

PAGES JAUNES

LOEB

On recherche des bénévoles

East Side Mario's offrent les t-shirts

Plus de 800 bénévoles seront mobilisés du 30 août au 2 septembre prochains à l'occasion du 9e Festival de montgolfières de Gatineau.

Remplir le formulaire avant le 16 juillet

Que ce soit à la récupération des ballons, au contrôle de foule ou à l'information, les bénévoles du festival vivent tout au long de l'événement une expérience unique.

Pour faire ce grand week-end haut en couleur, il faut remplir le formulaire suivant et le retourner au bureau du festival, 144, boulevard de l'hôpital.

Les personnes ayant travaillé au festival

l'an dernier n'ont besoin de s'inscrire de nouveau. Les responsables des divers comités entreront en contact avec elles avant la fin juin.

Cette année, chaque bénévole inscrit recevra un t-shirt officiel du festival, offert par East Side Mario's.

East Side Mario's sera bien présent dans le ciel de Gatineau lors du festival avec la tête de la Statue de la liberté.

Du 30 août au 2 septembre prochains, près de 150 montgolfières et 200 spectacles seront présentés de nouveau sur le site du parc de la Baie



Pour la fin de l'année scolaire, beaucoup de montgolfières!

Plus de 2600 montgolfières multicolores aux formes traditionnelles ou originales se sont envolées de 19 écoles primaires pour s'inscrire au concours de dessins du 9e Festival de montgolfières de Gatineau.

Tout comme l'an passé, ce concours s'adressait à tous les élèves de la Commission scolaire des Draveurs.

Les participants devaient soumettre au comité organisateur du festival un dessin sur le thème «Les montgolfières.»

L'enjeu était de taille: un tirage au sort parmi toutes les écoles participantes allaient déterminer l'école qui accueillera dans sa cour deux montgolfières à bord desquelles élèves et professeurs pourraient

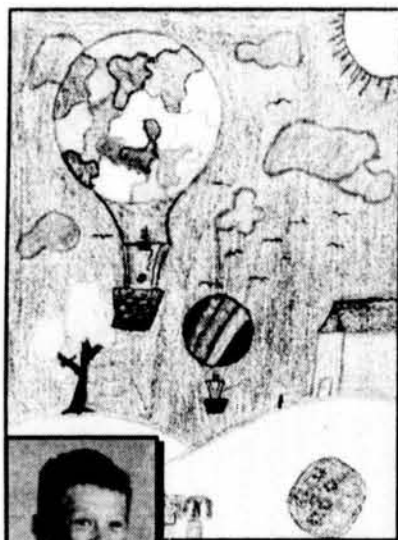
s'initier à des vols captifs.

Encore une fois, la participation fut excellente!

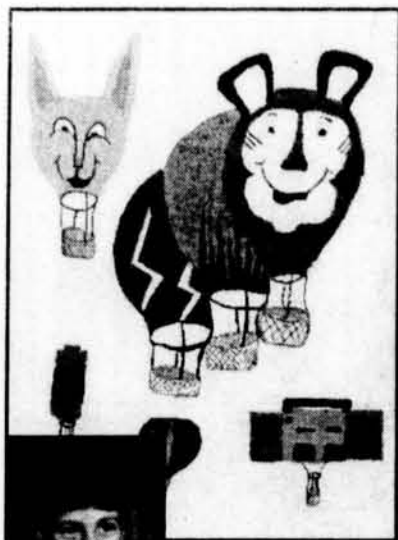
C'est finalement l'école de l'Envolée qui a reçu dans sa cour ce 20 juin, la montgolfière des Pages Jaunes et celle de la ville de Gatineau.

Dans les prochains jours, Xavier Gagné Croteau et son institutrice Louise Goyette de l'école Massé s'envoleront à bord de la montgolfière de Gatineau, pilotée par le directeur général du festival, Jean Boileau.

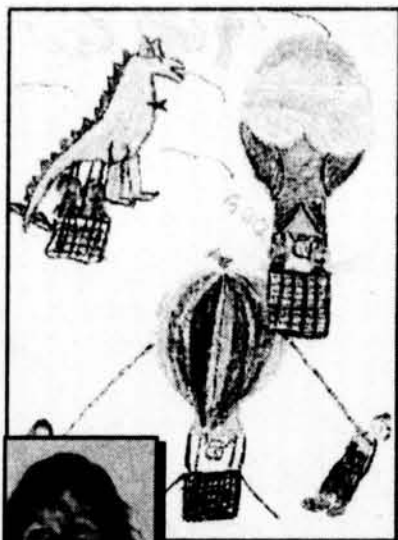
De plus, les magasins Zeller's et Canadian Tire, en collaboration avec le festival ont offert des prix pour récompenser le meilleur travail pour chacun des niveaux scolaires représentés.



Patrick Courchesne
12 ans, 4^e année
École La Source



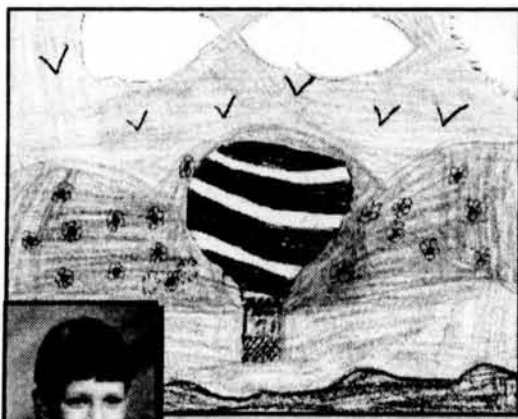
Luc Labelle
9 ans, 3^e année
École de l'Oiseau-Bleu



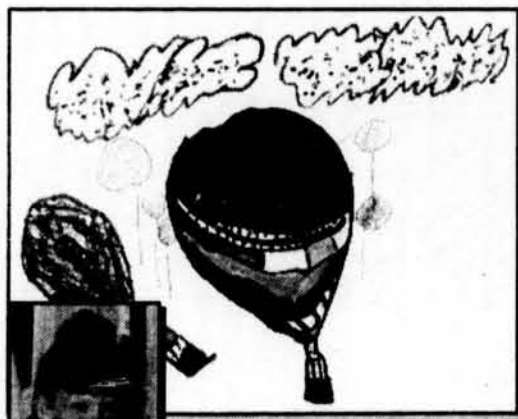
Christel Grenier
8 ans, 2^e année
École Saint-René-Goupil



Jonathan Dufour
12 ans, 6^e année
École Massé



Samuel Fréchette
7 ans, 1^{re} année
École de l'Oiseau-Bleu



Stéphanie Perrault
6 ans, maternelle
École Georges-Étienne-Carré



Sébastien Lafontaine
11 ans, 5^e année
École Jean-XXIII



Injection de plus d'un million supplémentaire grâce à un Comité aviseur entreprenant .

L'Université a commencé son année financière ce 1er juin 1996 avec une bonne nouvelle. En effet, l'université outaouaise vient tout juste d'apprendre qu'elle recevra une injection de plus de 1,1 million \$ à sa base de financement. Ce montant lui sera consenti en vertu de la nouvelle formule d'évaluation des besoins financiers des établissements qui forment le réseau de l'Université du Québec. La décision a été prise par l'Assemblée des gouverneurs, la plus haute instance du réseau de l'Université du Québec, lors d'une réunion régulière de ses membres à l'UQAH le 29 mai 1996. La direction de l'université outaouaise a déclaré que le redressement à la base de financement, accordé dès l'année financière 1996-1997, constitue une reconnaissance, aux yeux du réseau de l'Université du

Québec, des années de sous-financement historique de l'UQAH. L'ajustement financier qui a été apporté permettra à l'UQAH de jouer un rôle clé indispensable pour appuyer la diversification économique et le développement social de la région. La décision aura une portée récurrente. En effet, les nouvelles normes de calcul seront utilisées annuellement au moment de la répartition des crédits. Pendant une dizaine d'années, l'université outaouaise a multiplié ses démarches en vue de faire redresser son sous-financement. Ses interventions ont conduit à un réajustement financier, qui est cependant demeuré insuffisant. C'est alors qu'elle décida de se tourner du côté du milieu socio-économique afin d'obtenir un appui à ses revendications. Elle fit appel à des gens influents de la commu-

nauté des affaires et, le 7 mars 1995, créa le Comité aviseur sur le financement de l'Université du Québec à Hull. C'est alors que le dossier prit une toute autre allure et que les lueurs d'un aboutissement positif commencèrent à poindre à l'horizon. Le point culminant s'est produit le 6 mai 1996. Ce jour-là, le président de l'Université du Québec, Claude Hamel, répondant à une invitation qui lui avait été lancée, rencontra à Hull les membres du Comité aviseur. Cette rencontre fut déterminante puisque le président accepta d'intervenir en faveur de l'UQAH. C'est ainsi que, sans le concours des gens du milieu, l'UQAH ne serait pas parvenue à la reconnaissance dont elle vient de faire l'objet. Précisons que le Comité aviseur est composé en ce moment des personnes suivantes : le

président de la Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais, Marcel O. Parent, qui préside le groupe; le président du Conseil d'administration de l'UQAH, Pierre-Jacques Ippersiel; les hommes d'affaires André Beaudoin et André Dupont; l'avocate Manon Guitard; le recteur Francis Whyte, le vice-recteur à l'administration et aux ressources, Paul Legris; et le professeur Richard Soublière, directeur du Module et du Département des sciences comptables. À l'occasion de la période estivale nous ferons relâche. Je profite de l'occasion pour vous remercier de votre intérêt à l'égard de la chronique Info-UQAH et je vous souhaite de bonnes vacances. La prochaine rubrique paraîtra le 15 septembre prochain.

PAS DE DÉPÔT - VERSEMENT - INTÉRÊT avant 1 an sur nos meubles en magasin

Panasonic



Vale avec télécommande simple pour téléviseur multi-écran avec programmation automatique à l'écran intégré. Spécial **249\$**

Étui de transport gratuit

Panasonic

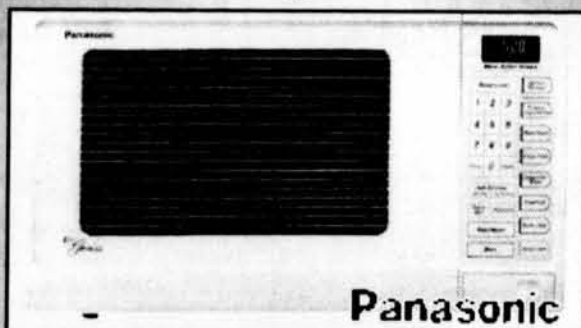


Palmcorder

Zoom automatique, 16X, vitesse variable, système «Hi-tech» 4 à 4 (têtes vidéo) réglage automatique à l'heure avancée (ou normale). Spécial **999\$**

Spécial **999\$**

Téléviseur 20" couleur **288\$**



Panasonic

Micro-ondes

Petite merveille format moyen. Intérieur 0.8 pi.cu. «The Génius» # NN5655. Spécial **249\$**

Spécial **249\$**



Panasonic

Mini système de son chargeur 3 CD

Télécommande bloc accord numérique à synthétiseur. Spécial **299\$**

Spécial **299\$**



Panasonic

Semblable à l'illustration

Système de son

2 hauts parleur doubles cassette, disque compact. Spécial **249\$**

Spécial **249\$**

Palmcorder viseur couleur Zoom automatique 14X à vitesse variable. Système «hi-tech» 4 à 4 (têtes vidéo). Spécial **899\$**

Spécial **899\$**

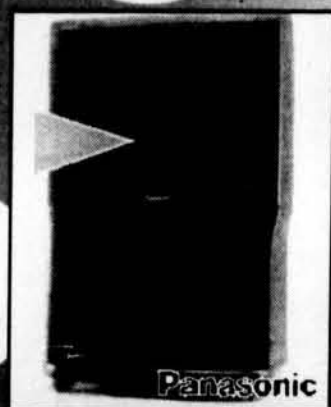


Étui de transport gratuit

Panasonic

Téléviseur 27"

349\$



Panasonic



Panasonic

Mini système de son

Haut-parleurs pour grave 12 cm avec accents reflex jumelés pour les graves, convertisseur N-A-Mash à 7.5K. Spécial **199\$**

Spécial **199\$**

Meubles

Achbar

Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service

PAS DE DÉPÔT • VERSEMENT • INTÉRÊT avant janvier 1997 (Électroménagers-électroniques) LIVRAISON GRATUITE MISE EN PLACE GRATUITE

85, Promenade du Portage Hull

INC. **778-1231**

* S.A.C./Achat minimum 500\$/Voir vendeur pour détails

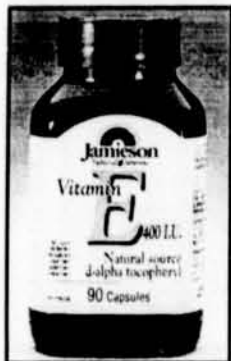
LA BOITE à grains

SANTÉ ALIMENTATION

VOTRE SUPERMARCHÉ POUR LES ALIMENTS ET PRODUITS NATURELS

Vitamine E

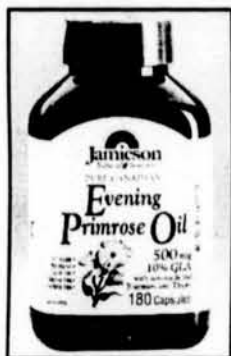
d-alpha-tocophéryle de source naturelle,
400 UI, 90 capsules



L'un des antioxydants les plus puissants parmi les éléments nutritifs naturels!

Spécial : 8.99\$ 90 capsules

Huile d'onagre canadienne pure



L'huile est pressée à froid et extraite sans l'usage de solvants chimiques. Chaque capsule biologiquement pure de 500 mg est normalisée pour contenir 10% (50 mg) de l'ingrédient actif provenant de l'acide linoléique gamma.

Spécial : 19.95\$ 180 capsules



Joignez-vous au **CLUB J'**
Qualifiez-vous pour remporter une récompense. Demandez-nous pour plus de détails.



581 Boul. St. Joseph, Hull
Tel: (819) 771-3000

L'Outaouais culturel

Avis aux organismes culturels!
Cet espace est réservé aux organismes culturels qui désirent faire publier un message d'intérêt public. S.V.P. nous télécopier un court communiqué au (819) 770-0825 avant le lundi 16h00 pour la parution du dimanche suivant. Merci!

Divers

Prix littéraire Jacques-Poirier

Les organisateurs du prix littéraire Jacques-Poirier sont à la recherche de manuscrits inédits pour le prix littéraire Outaouais 1997. Le lauréat méritera une bourse de 2500\$, la publication de son manuscrit chez VLB et une participation à titre d'auteur invité au Salon du livre de l'Outaouais. Information: 243-2822

Recherche d'auteurs

La direction des Editions continentales est

présentement à la recherche de manuscrits pour son programme de publication privé. Information: (514) 848-9929

Musée canadien des civilisations

Le Musée canadien des civilisations présente jusqu'au 26 octobre, Les avaleuses de vagues, une exposition d'embarcations mettant en valeur la créativité et le talent des autochtones du Canada.

Association des artistes de la Petite-Nation

L'Association des artistes et artisans de la Petite-Nation tient des Mardis en arts et des mercredis en art jusqu'au 27 août. Pour information: 983-3081 ou encore 983-3079

Le Camp musical

Pour une 33ième année consécutive, le camp musical du Lac-St-Jean offre aux jeunes

musiciens et musiciennes un camp pour parfaire leurs connaissances musicales. Les stagiaires ont la possibilité d'aller à la plage, de pratiquer des sports et d'assister à des concerts. Info: 349-2085

Spectacle

Collège de l'Outaouais

Le collège de l'Outaouais présente du 5 juillet au 31 août, l'humoriste Mario Jean tous les vendredis et samedis. Information: 775-1111.

Parc de l'imaginaire

La corporation du parc de l'imaginaire présente Les Voilà, un spectacle basé sur le rire, la performance et l'action. Des joyeux luront qui gardent leur publique en haleine du début à la fin. Information : 684-1445

Un environnement sans moustique
Prêt à bâtir?
Prêt à choisir?
Prêt pour vous!
HAVRE MITCHELL
669-0961

Yvon Durocher
Agent Immobilier Agréé
243-1313

La Capitale

PRIX REDUIT
83 CH. PROULX - La campagne à 2 pas de la ville, garage double, Gatineau.

BORD DE L'EAU
85 CHATEAUGUAY - Complètement équipée. Il ne manque rien. Informez-vous.

IMPECCABLE
60 DE FREVILLE - Mieux que neuf, entièrement aménagé, décoré avec goût.

AUBAINE
32 BEAUSSIER - Village Tecumseh, près de tout, beaucoup de potentiel.

Seul un agent de La Capitale peut offrir les garanties APEC et GVH gratuitement. Exigez-les!!!
YVON DUROCHER 243-1313 Agent immobilier agréé

GILLES PROULX 778-9166

HULL

MANOIR DES TREMBLES - Condo de luxe, décoré avec goût. Il vous enchantera! Aussi disponible; condo tour Notre-Dame, Hull.

GATINEAU

PARC DU LAC BEAUCHAMP - Résidence spacieuse sur grand terrain 16 840 p. c. avec garage double, sous-sol aménagé avec cuisine et entrée privée. A ne pas manquer.

TRANSFERT - Joli bungalow rénové, avec garage, piscine hors-terre, cour privée, 43 Micheline Gatineau. A qui la chance.

COMMERCIAL

RE/MAX Outaouais centre inc.
Courtier immobilier

DES CENTAINES DE PRODUITS EN VENTE À DES PRIX ENCORE PLUS BAS QUE L'AN DERNIER!

ENSEMBLE DE PATIO 99\$

PISCINE CREUSEE À PARTIR DE 7999\$

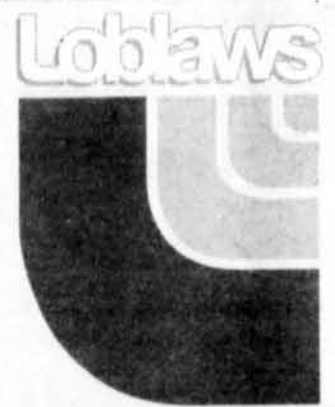
SPAS À PARTIR DE 1499\$

BALAYEUSE AUTOMATIQUE POUR PISCINE HORS-TERRA

CLUB PISCINE

OUVERT 7 JOURS
440, boul. Maloney Ouest, Gatineau **Tél.: 643-2574**

Rapport sur les Prix / **The Price Report**
 Notre engagement : vous faire économiser... chaque semaine!
 Committed to saving you money... Every week!



POITRINE DE POULET FRAIS SANS PEAU

avec l'os
CHICKEN BREAST SKINLESS
 fresh bone-in



4.39/kg

1.99
lb

CETTE SEMAINE! THIS WEEK!

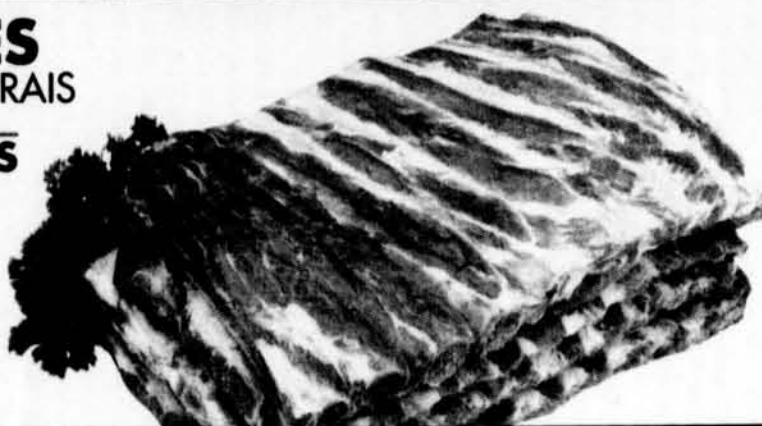
PHOTOLAB

Faites de grandes économies sur vos développements photos de l'été.
1 GRATUIT À L'ACHAT DE 3
 Cette semaine au PHOTOLAB, jusqu'au 29 juin, achetez **3 FILMS** développement compris (100 ISO, 24 poses, service 5 jours) et obtenez un quatrième film **GRATUIT!**
 L'offre n'est pas valable avec d'autres spéciaux. N'oubliez pas notre développement service 5 jours qui est à seulement 4.99\$ (24 poses, film couleur 35 mm).

We've got great savings for your summer photofinishing needs.
...BUY 3 GET 1 FREE
 This week, until June 29, at the PHOTOLAB, when you purchase **3 ROLLS** of photofinishing included film (100 ISO, 24 exposures, 5 day service) and get the fourth Photolab film **FREE!**
 Offer not valid with any other special. Don't forget about our 5-day photofinishing for only \$4.99 (24 exposures, 35 mm colour print film).

CÔTES LEVÉES DE FLANC DE PORC FRAIS
 en portions

SIDE RIB PORTIONS FRESH PORK



4.39/kg

1.99
lb

MELON D'EAU ENTIER
 frais produit des É.-U.A.

WATERMELON WHOLE
 fresh product of U.S.A.



chacun/each

2.99

PAINS WONDER

À HOT DOGS ou pains mollets à hamburgers

WONDER HOT DOG ROLLS or hamburger buns

disponible à la boulangerie available in bakery



paq. de 12 pkg. of

.99

VINAIGRETTE KRAFT

ou SAUCE BAR-B-Q

KRAFT SALAD DRESSING or BAR-B-Q SAUCE



cont. de 250/455 mL cont.

99

POULET BARBECUE chacun/each

ENTIER préparé à la charcuterie

BBQ CHICKEN WHOLE deli prepared

disponible à la charcuterie available in the deli



4.99

COKE PEPSI SPRITE 7UP

ou Canada Dry régulier ou diète

COKE PEPSI SPRITE 7UP or Canada Dry regular or diet



.59

24 cannettes de 355 mL / 24 x 355 mL tins 6.4¢/100 mL non consignées / non-returnable

bout. de 750 mL btl. 7.9¢/100 mL plus consigné / plus deposit

5.49

DARNES DE SAUMON DE L'ATLANTIQUE frais

ATLANTIC SALMON STEAKS fresh

produit de la poissonnerie disponible les arrivés seafood subject to availability



1.32/100 g

5.99
lb

LES MAGASINS SERONT FERMES LE LUNDI 24 JUIN, FÊTE DE LA ST-JEAN BAPTISTE. BON CONGE. SOYEZ PRUDENTS.

STORES CLOSED MONDAY, JUNE 24 FOR ST-JEAN-BAPTISTE DAY. HAVE A SAFE & HAPPY HOLIDAY



TOUJOURS PLUS CHEZ LOBLAWS

GROSSES TOMATES 2.18/kg
DE SERRE
produit du Canada,
catégorie Canada n° 2
.99
lb



ORANGES 2.18/kg
NAVEL sans pépins
gros calibre produit
d'Afrique du Sud
.99
lb



ORANGES
NAVEL seedless
large size product
of South
Africa
OUTSPAN

FRAÎCHEUR DES CHAMPS

TOUJOURS FRAIS ... C'EST GARANTI

OIGNONS VERTS
ou RADIS
frais produit des E.-U. A.
bouquet/bunch
2/99

GREEN ONIONS
or RADISHES
fresh product of U.S.A.
1/2 chop.
pint
2.99

FRAMBOISES
fraîches
produit des E. U.A. catégorie n° 1
2.99

RASPBERRIES
FRESH
product of USA no. 1 grade
2.99

CLÉMENTINES
SANS PÉPINS
juiteuses produit d'Afrique du Sud
Rapport Confidentiel
3.28/kg
1.49
lb

MELON D'EAU
ROUGE SANS PEPINS
frais coupé, produit des E.-U.A.
.79/kg
1.74
lb

WATERMELON
RED SEEDLESS
fresh cut product of U.S.A.
1.74

POIRES PACKHAM
ou BOSQ produit d'Argentine
ou des E.U.A. catégorie de fantaisie
2.18/kg
.99

PEARS
PACKHAM
ou BOSQ product of Argentina
or U.S.A. fancy grade
.99

MÉLANGE DE SALADE Rapport Confidentiel
MESCLUN assortiment de choix
de légumes verts de Californie
produit des E.-U.A.
13.21/kg
5.99
lb

ÉPINARDS pqt de 10 oz pkg.
frais
produit des E.-U.A.
.99
SPINACH
fresh
product of U.S.A.



CHAMPIGNONS 5.49/kg
BLANCS FRAIS
produit du Canada
2.49
lb



LE MARCHÉ AUX FLEURS

FLEURS FRAÎCHES À BAS PRIX

PLANTES TROPICALES chaque/each
D'INTERIEUR à croissance rapide,
variétés au choix en pot de 4 po
.99

TROPICAL PLANTS INDOOR
fast growing assorted varieties 4 inch pot
5.99

COCCINELLES VIVANTES sac de 1000
pour protéger vos rosiers et redonne à votre
jardin son équilibre naturel!
5.99

LADY BUGS LIVE
protect your rose bushes and restore the
natural balance to your garden

PLANTES TROPICALES chacune/each
DE SOL idéales pour la maison, le bureau
ou près de la piscine et sur la terrasse,
en pot de 10 po, variétés au choix
11.99



FLOOR PLANTS
TROPICAL
great for home, office
or outside pools and
decks 10 inch
assorted
varieties
1/2
PRIX
PRICE

EN VRAC

AMANDES 13.21/kg
NATURELLES
5.99
lb

ALMONDS
NATURAL
5.99

SUPER JUJUBES 2.84/kg
McCormick ordinaires ou surets
1.29
lb

JU JUBES
SUPER
McCormicks regular or sour

BONBONS 7.69/kg
TREBOR
enveloppés variétés au
choix choisir et mélanger
3.49
lb



Rapport Confidentiel FESTIVAL POUR LE BRO

PAQUET CLUB Loblaws

AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION

MÉLANGE À THÉ GLACÉ cont. de 2,1 kg cont.
LE CHOIX DU PRÉSIDENTSM
ou citron instantané en Paquet ClubSM
5.99

PRESIDENT'S CHOICESM
ICED TEA MIX
lemon instant Club PackSM
2.99

GUIMAUVES pqt de 1,36 kg pkg.
EN PAQUET CLUBSM
ordinaires ou mini sans nomSM
2.99

MARSHMALLOWS
CLUB PACKSM
regular or mini no nameSM

FUNTREATS boîte de 1 kg box
NEILSON
75 au choix
5.99

NEILSON
FUNTREATS
75 assorted



EAU DE SOURCE cont. de 10 L cont.
EN PAQUET CLUBSM
sans nomSM
2.99



SPRING WATER
CLUB PACKSM
no nameSM

ASSIETTES EN MOUSSE pqt de 125
POLYSTYRENE
PAQUET CLUBSM
de 9 po sans nomSM
5.99



Centre des soins personnels

acceptés sur produits du centre des soins personnels

LE PREMIER POUR LES PETITS PRIX

ANTISUDORIFIQUE
DEGREE
ou déodorant
cont. de 50-200 mL/60g cont.
1.99

DEGREE
ANTI-PERSPIRANT
ou déodorant
1.99

DENTIFRICE tube de 75 mL tube
COLGATE
ordinaire, menthe fraîche,
gel, menthe contre la tartre,
gel contre la tartre, ou junior
.49

COLGATE
TOOTHPASTE
regular, winter fresh, gel,
tartar mint, tartar
gel or junior
.49



PAINS DE SAVON pqt de 2 x 95 g pkg.
LEVER 2000
déodorants
1.29

LEVER 2000
SOAP BARS
déodorant
1.29

SHAMPOOING ou PRIME/BONUS
REVITALISANT
PEARS
cont. de 300 + 100 mL cont.
1.49

PEARS SHAMPOO
or CONDITIONER
Tant qu'il y en
aura 1
while quantities
last
1.49



TOUJOURS FRAIS ... C'EST GARANTI

TOUJOURS PLUS CHEZ LOBLAWS

L · E · C · H · O · I · X · D · U · B · O · U · C · H · E · R

PEPPERONI EN BOULOTS SAUCISSON D'ÉTÉ ou SALAMI
sans nom[®]

paquet de 500 g pkg.
2.29
PEPPERONI CHUBS
SUMMER SAUSAGE
or SALAMI
no name[®]

VIANDES À LUNCH TRANCHÉES MINCES
cuites, variétés au choix sans nom[®]

paquet de 71 g pkg.
.79
THIN SLICED
LUNCH MEAT
no name[®] cooked
assorted varieties

BURGERS AU POULET PANES
congelés Golden Skillet

boîte de 1.36 kg box
4.59
CHICKEN
BURGERS
BREADED
Golden Skillet frozen

POITRINE DE DINDE ENTIÈRE
fraîche

TURKEY BREAST WHOLE
fresh
6.59/kg
2.99
lb

BÂTONNETS POGO

boîte de 1,16 kg box
8.99
20 saucisses fumées cuites enrobées de pâte, congelées
POGO STICKS
frozen 20 cooked frankfurters in a batter blanket

chauffer et servir
just heat & eat



BOEUF HACHÉ TRÈS MAIGRE
en Paquet Club^{MC} seulement

6.59/kg
2.99
lb
EXTRA LEAN
GROUND BEEF
Club PackTM only



"MEILLEUR QUE LES AILES"^{MC} LE CHOIX DU PRÉSIDENT^{MC}

boîte de 1 kg box
6.99
hauts de cuisse de poulet sans peau assaisonnés surgelés avec sauce barbecue Tournai^{MC}

"IF CHICKENS COULD FLY"TM PRESIDENT'S CHOICETM
frozen seasoned skinless chicken thigh cuts made with TournamentTM barbecue sauce
ÉCONOMISEZ sur le prix courant **7.99**



SAUCISSES GÉANTES SCHNEIDERS

paquet de 450 g pkg.
2.99
saveur originale, boeuf ou épicées
SCHNEIDERS JUICY JUMBOS
original, beef or spicy franks



FILETS DE POITRINE DE POULET
frais, désossés

11.00/kg
4.99
lb
CHICKEN BREAST FILLETS
fresh boneless



TRANCHE DE PALETTE ou D'ÉPAULE DE VEAU

4.39/kg
1.99
lb
VEAL BLADE STEAKS or SHOULDER CHOPS



BIFTECK DE HAUT DE SURLONGE "BARON DE BOEUF"

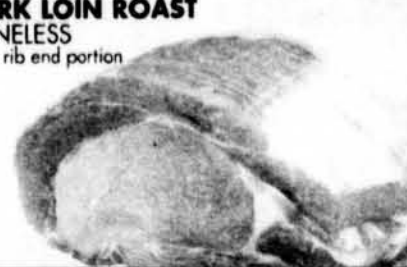
8.80/kg
3.99
lb
coupe désossée de boeuf des catégories Canada AA, AAA Le Choix du Président^{MC}

TOP SIRLOIN STEAK "BARON OF BEEF"
boneless cut from Canada AA, AAA grades beef President's ChoiceTM
maturation naturelle de 14 jours garantie
naturally aged guaranteed 14 days



RÔTI DE LONGE DE PORC FRAIS DESOSSÉ
partie des côtes

7.69/kg
3.49
lb
PORK LOIN ROAST BONELESS
fresh rib end portion



TARTE RÉCOLTE ESTIVALE
ou à la rhubarbe et aux fraises
Farmer's MarketTM de 10 po

paquet de 1 kg pkg.
4.99
Rapport Confidantiel

PIE SUMMER HARVEST
or rhubarb strawberry Farmer's MarketTM 10 inch

paquet de 965 g pkg.
7.99
Inclus le Rapport

TARTE SWEET GEORGIA
TRIPLE CHOCOLAT AU BEURRE D'ARACHIDE
Le Choix du Président^{MC} congelée

paquet de 8 pkg. of
1.49
Rapport Confidantiel

PETITS PAINS KAISER EN VRAC
KAISER ROLLS BULK



GÂTEAU FÊTE DU CANADA
mousse aux fraises

20 cm 8 in
7.99
CANADA DAY CAKE
strawberry mousse



DÉLICES DU MARCHÉ Ziggys

FROMAGE CHEDDAR EN GRAINS CANADIEN LA TRAPPE
coupé à la charcuterie

.99/100 g
4.49
lb
CHEDDAR CHEESE CURDS
LA TRAPPE CANADIAN
déli cut

BOLOGNE TAILLEFER
ordinaire ou à l'ail tranché à la charcuterie

.44/100 g
1.99
lb
BOLOGNA TAILLEFER
regular or garlic deli sliced

GROSSES CREVETTES LE CHOIX DU PRÉSIDENT^{MC}
avec enveloppe à décorticage éclair congelées de 31 à 40 par livre

pac de 340 g bag
9.99
LARGE SHRIMP PRESIDENT'S CHOICETM
zipper back frozen raw shell on 31-40 per lb.



COLLIER DE CREVETTES LE CHOIX DU PRÉSIDENT^{MC}

paquet de 340 g pkg.
9.99
cuites avec la queue congelées
SHRIMP RING PRESIDENT'S CHOICETM
cooked tail-on frozen



FILETS DE TRUITE ARC-EN-CIEL

1.55/100 g
6.99
lb
coupe Ziggys, frais de choix sans la plupart des arêtes
RAINBOW TROUT FILLETS
Ziggys fresh premium boned cut



PAINS GIGANTICO^{MC} À HOT DOGS
ou pains mollets à burgers
Le Choix du Président^{MC}

paquet de 6/8 pkg. of
1.39
Rapport Confidantiel



GÂTEAU SABLÉ VARIÉTÉS AU CHOIX

paquet de 550 g pkg.
2.99
SHORTCAKE ASSORTED VARIETIES



SALADES ZIGGYS EN SEAUX DE 3 LB

chaque/each
3.49
pré-emballées variétés au choix
SALADS ZIGGYS 3 LB. PAIL
pre-packaged assorted varieties



JAMBON POIVRÉ ou GENRE FORÊT-NOIRE

1.10/100 g
4.99
lb
Tour Eiffel coupé à la charcuterie
PEPPER HAM or BLACKFOREST STYLE
Tour Eiffel deli sliced



ÉCONOMISEZ! PRIX PLUS BAS

TOUJOURS PLUS CHEZ LOBLAWS

**SUPER!
WOW!**

VIANDE FRAICHE EN PAQUET CLUB

MAINTENANT! DES FORMATS PLUS GRANDS, PLUS D'ÉCONOMIES! NOW! LARGER SIZES, MORE SAVINGS!

CLUB PACK FRESH MEAT

**BOEUF À RAGOÛT
FRAIS ET DESOSSÉ**
coupe de boeuf des catégories Canada AA,
AAA en Paquet Club^{MC} seulement

5.93/kg
2.69
lb

STEW BEEF
FRESH BONELESS
cut from Canada AA, AAA grades
beef Club PackTM only



WHOLESALE
CLUB PACK
WOW!
SAVE
MORE!
ÉCONOMISEZ
PLUS!
PAQUET CLUB

**PILONS DE POULET
FRAIS**
en Paquet Club^{MC} seulement

3.73/kg
1.69
lb

CHICKEN DRUMSTICKS
FRESH
Club PackTM only

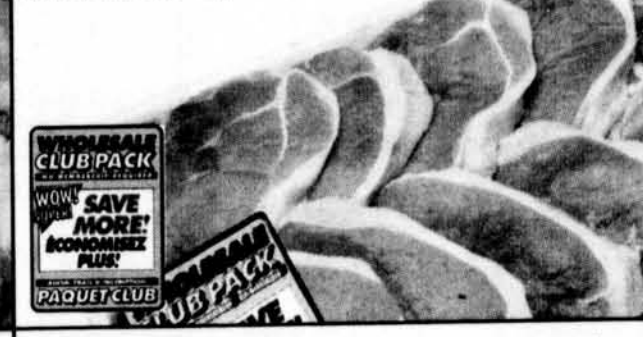


WHOLESALE
CLUB PACK
WOW!
SAVE
MORE!
ÉCONOMISEZ
PLUS!
PAQUET CLUB

**CÔTELETTES DE MILIEU
DE LONGE DE PORC FRAIS**
en Paquet Club^{MC} seulement

8.13/kg
3.69
lb

PORK CHOPS
CENTRE CUT
fresh loin Club PackTM only



WHOLESALE
CLUB PACK
WOW!
SAVE
MORE!
ÉCONOMISEZ
PLUS!
PAQUET CLUB

**BOEUF HACHÉ
MI-MAIGRE**
en Paquet Club^{MC} seulement

3.73/kg
1.69
lb

GROUND BEEF
MEDIUM
Club PackTM only



WHOLESALE
CLUB PACK
WOW!
SAVE
MORE!
ÉCONOMISEZ
PLUS!
PAQUET CLUB

**QUARTS DE POULET
FRAIS**
cuisses en Paquet Club^{MC} seulement

2.18/kg
.99
lb

CHICKEN LEGS
FRESH
quarters Club PackTM only



WHOLESALE
CLUB PACK
WOW!
SAVE
MORE!
ÉCONOMISEZ
PLUS!
PAQUET CLUB

**DEMI-POULETS
FRAIS**
sans le cou ni les abattis en
Paquet Club^{MC} seulement

3.51/kg
1.59
lb

HALF CHICKENS
FRESH
necks & giblets removed
Club PackTM only



WHOLESALE
CLUB PACK
WOW!
SAVE
MORE!
ÉCONOMISEZ
PLUS!
PAQUET CLUB

POITRINE DE POULET
fraîs
sans dos en Paquet Club^{MC} seulement

6.15/kg
2.79
lb

CHICKEN BREAST
fresh
no back attached Club PackTM only



WHOLESALE
CLUB PACK
WOW!
SAVE
MORE!
ÉCONOMISEZ
PLUS!
PAQUET CLUB

**TRANCHES DE SOC
D'ÉPAULE DE PORC**
fraîs en Paquet Club^{MC} seulement

4.82/kg
2.19
lb

PORK CHOPS
FRESH
shoulder butt Club PackTM only



WHOLESALE
CLUB PACK
WOW!
SAVE
MORE!
ÉCONOMISEZ
PLUS!
PAQUET CLUB

**BIFTECKS RELEVÉS
ASSAISONNÉS AU POIVRE**
coupe de pointe de surlonge de boeuf de catégorie
Canada AA, AAA Le Choix du Boucher^{MC}
en Paquet Club^{MC} seulement

8.80/kg
3.99
lb

PEPPER STEAK
FIREMAN'S SEASONED
sirloin tip portion cut from Canada AA, AAA
grades beef Butcher's ChoiceTM Club PackTM only



WHOLESALE
CLUB PACK
WOW!
SAVE
MORE!
ÉCONOMISEZ
PLUS!
PAQUET CLUB

**BURGERS 1/4 LB
DE BOEUF HACHÉ** 59¢
haché mi-maigre
lean ground
par de 907 g pkg.
5.32
haché mi-maigre
medium ground
par de 1,36 kg pkg.
8.28
1/4 LB BURGERS
MADE FROM
GROUND
BEEF
par de 907 g pkg. 4.72
par de 1,36 kg pkg. 7.08
EACH when you buy
a pkg. of 8 or 12 ONLY
CHACQUE à l'achat d'un paquet
de 8 ou de 12 SEULEMENT



**SAUCISSES FUMÉES
MAPLE LEAF** par de 450 g pkg.
originales ou Bar.B.Q. **1.99**
**MAPLE LEAF
WEINERS**
original or Bar.B.Q.

**PETITS PAINS WONDER
À HOT DOGS** par de 8
ou pains mollets à hamburgers pkg. of 8 **.99**

**WONDER
HOT DOG ROLLS**
or Hamburger buns

**TRANCHES INDIVIDUELLES
OU MINCES SCHNEIDERS** par de 500 g pkg.
préparation de fromage fondu en par de
16 ou 24 tranches individuelles, mozzarella,
suisses ou Lifestyle en tranches fines **2.79**
SINGLES OR THINS SCHNEIDERS
slices 16's or 24's, mozzarella, Swiss or
Lifestyle thins process cheese food

**CÔTES LEVÉES DE DOS
DE PORC DANOIS** 8.80/kg
surgelées, Le Choix du Président^{MC} **3.99**
lb

**BACK RIBS
DANISH PORK**
President's ChoiceTM frozen

**KETCHUP
HEINZ** comprimage cont. de 750 mL cont. **1.99**
**HEINZ
KETCHUP**
squeeze



"Épargne" et "1/2 prix" sont une référence quant à la différence entre le prix spécial et le prix régulièrement affiché sur les étalages des supermarchés affiliés. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. "Loblaws" et le "L" stylisé sont des marques de commerce déposées de Loblaws Inc. ou de ses compagnies affiliées. "Le Choix du Président" et sans nom sont des marques de commerce de Loblaws compagnies Limitées; Sunfresh Limited est un utilisateur enregistré. Encart publicitaire de l'hebdomadaire Bonjour dimanche du dimanche, 23 juin 1996. Les prix sont en vigueur du dimanche 23 juin au samedi 29 juin 1996 aux magasins Loblaws de Hull, Aymer et Gatineau seulement. Aucun bon d'achat différé sur les articles du Rapport Confidentiel. "Save" and "1/2 price" refers to the difference between the special price and Loblaws Supermarkets regular competitive shelf prices in Quebec. We reserve the right to limit quantities. "Loblaws" and the stylized "L" are registered trademarks of Loblaws Inc. or its affiliates. "President's Choice" and no name are trademarks of Loblaws Companies Limited, registered user Sunfresh Limited. Advertising Supplement to Bonjour dimanche, Sunday, June 23, 1996. Prices effective from Sunday, June 23 until Saturday June 29, 1996 at Loblaws Hull, Aymer & Gatineau stores only. No rainchecks on Insider's Report items

AYMER
375, CHEMIN AYMER, AYMER 682-4433
GATINEAU
25, CHEMIN DE LA SAVANE, GATINEAU 243-3149
HULL
300, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 777-6551

Prix en vigueur du dimanche 23 juin au samedi 29 juin 1996/Prices effective from Sunday, June 23 until Saturday, June 29 1996

Sport en bref

Avis aux organismes sportifs
Cet espace est réservé aux organismes sportifs qui désirent faire publier un message d'intérêt public. S.V.P., nous télécopier un court communiqué au (819)-770-0825 avant lundi 16h pour la parution du dimanche suivant. Merci!

Partie de balle

Les pompiers du service d'incendie de Hull organisent une partie de balle contre les 4 chevaliers. L'activité aura lieu au parc St-Jean Bosco à 19h30. Les billets seront en vente à l'entrée et au poste de pompiers de la rue Leduc au coût de 4\$. Info: 595-7548

Tournoi de volley-ball

L'Omnium Soleil de l'Outaouais organise son 20e tournoi corporatif de volley-ball le 3 et 4 août. Le coût d'inscription est de 110\$. camping, golf, casse-croute, restaurant, dépanneur, pédalo, chaloupe, canot sur le site et parc pour enfants disponibles. Info: 243-6522

Tournoi de volley-ball

Les Aigles de l'Outaouais organisent un tournoi de volley-ball sur sable pour équipes mixtes, le 29 juin prochain, au collège St-Alexandre à Gatineau. Le coût est de 120\$ par équipe. Pour information 669-8173

Tournoi de golf

Le Service de la protection de l'Université d'Ottawa annonce la tenue de son tournoi de golf annuel au profit des associations Epilepsie Outaouais le 18 juillet prochain au club de golf Hammond. Coût: 49\$ par joueur. Info: 562-5499, poste 6633

Amies à vie
COMÉDIE DE CHANTAL CADIEUX
MISE EN SCÈNE DE DANIELLE GRÉGOIRE
avec
Chantale Richer
Lyette Goyette
Stéphane Quinn
Patrice Bélanger
pour mettre de la joie dans votre vie!
du mardi au samedi
THÉÂTRE D'ÉTÉ
Théâtre de l'Île
1, rue Wellington 595-7455

Sylvain Gagnon
684-0000
PAGETTES: 778-4784
G.R. Lauzon & Associés Inc.
Courtier immobilier agréé

REPRISE, REPRISE - Superbe condo secteur Wychwood, Aylmer. Terrain riverain, 2 c.c., bain tourbillon, foyer au salon, air climatisé, magnifique vue sur la rivière Outaouais. Réduit de 14.000\$ sous l'évaluation municipale. Prix demandé 111.000\$.

Grande maison de 4 c.c. 2 étages, air climatisé centrale, grand garage, bonne grandeur de terrain au centre-ville d'Aylmer. Le prix a été réduit à 60.000\$. Faites vite. Offre exceptionnelle.

ANGE GARDIEN - Maison exécutive, 2 salons, 3 chambres, grande cuisine, plancher de bois franc et céramique, buanderie à l'étage, grand terrain, secteur recherché et paisible. On y retrouve beaucoup de clarté. 22 des Pruches, 175.000\$.

REDUIT, REDUIT - Belle Québecoise de 2 + 1 c.c., plancher de bois franc au salon. Complètement repeinte, cour clôturée, remise neuve dans la cour ainsi que le patio. Réduit à 77.000\$. 1214 boul. des Laurentides.

Venez nous rencontrer

- Spécialiste en électronique
- Mécanique général
- Lave-auto à la main

GARAGE MAXIME

Propriétaire
Marleen Haché
Tél.: 643-4395

SEARS
Attendez-vous à plus

Économisez 150\$ à 250\$
Installation sur notre sélection d'air climatiseur central

Économisez 10%
Sur l'installation de 4 fenêtres ou plus en vinyle

Portes d'entrée en acier installées

Économisez 50\$
Sur l'installation d'un purificateur d'air central Kenmore.

Économisez 100\$
Sur les toitures WeatherBeater™ installées.

La vente se termine le 7 juillet 1996

Climatiseur d'air central installé†

Utilisez votre carte Sears et ne payez qu'en janvier 1997

L'offre s'applique sur l'installation d'un air climatisé, portes d'entrée et portes patio, toiture, purificateur d'air électronique, échangeur d'air et fournaise, crédit approuvé avec notre carte Sears. Des frais de 35\$ s'appliquent. La marchandise en vente et les achats par le catalogue ne sont pas inclus dans cette offre. Demandez pour des renseignements. L'offre se termine le samedi 29 juin 1996 *Sears fera effectuer l'installation par des entrepreneurs qualifiés dans la plupart des régions

TÉLÉPHONEZ MAINTENANT POUR UNE ESTIMATION, SANS OBLIGATION, FAITES À LA MAISON OU RENDEZ-VOUS À NOTRE MAGASIN SEARS.

1-800-625-0025

Les rénovations résidentielles avec garantie de Sears

Parlez-en à une connaissance®
SEARS
Attendez-vous à plus
Copyright 1996, Sears Canada Inc.

HULL HYUNDAI

VOUS DONNE L'HEURE JUSTE

96 ACCENT «L» CPE	96 ELANTRA GL	1996 ELANTRA FAMILIALE
Manuelle	Berline manuelle	«GL» manuelle
Transport, préparation	Transport, préparation	Transport, préparation
Frais-manutention	Frais-manutention	Frais-manutention
49\$95/semaine ou	57\$95/semaine ou	60\$95/semaine ou
10 495\$	13 495\$	14 495\$
590\$	590\$	590\$
169\$95	169,95\$	169,95\$
11 254\$95	14 254\$95	15 254\$95

Moteur 1,5 L, 92 chevaux, servo-freins, siège arrière rabatable et beaucoup plus...

Équipement standard:
• Servo-freins • Servo-direction • Radio AM/FM cassette
• 4 haut-parleurs • Enjoliveurs de roues • Et beaucoup plus

PAS DE CACHETTE!
Taxes en sus

LA BOÎTE à grains
SANTÉ ALIMENTATION

581 boul. St-Joseph, Hull (Québec) J8Y 4A6

890, boul. St-Joseph, Hull 770-7768

INFO-SANTÉ

Rôles des enzymes



Guylaine Charlebois
Naturopathe

Les enzymes sont essentielles à la purification, à la reconstruction des tissus et à la régularisation des différents processus métaboliques.

Les enzymes aident toutes les fonctions mentales et physiques de l'individu. Les enzymes doivent être considérées comme des substances nutritives agissant en synergie avec les vitamines, minéraux, etc... Elles sont présentes dans toutes les cellules vivantes, tout particulièrement dans les aliments crus. La cuisson détruit cent pour cent des enzymes contenues dans les crudités. Les enzymes aident le corps à éliminer ses déchets et à régénérer ses tissus. Une déficience en enzymes doit donc être considérée comme une menace à la santé, car le pancréas exocrine doit produire ses enzymes digestives à même la réserve en enzymes métaboliques.

Phytosyme-D est un supplément alimentaire qui permet d'augmenter les enzymes nécessaires au bon fonctionnement de l'organisme. Une combinaison d'herbes procure en plus les avantages suivants: Le cataire, antispasmodique calmant pour le tube digestif et le système nerveux, l'origan germicide reconnu pour ses bienfaits lors d'allergies respiratoires et tout particulièrement pour ses propriétés mucolytiques, le fenouil favorise l'élimination des gaz gastro-intestinaux. La formule Phytosyme-D procure également une préparation de microflore et des enzymes d'origine végétale telles: protéase, lipase, cellulase, amylase et lactobacillus acidophilus.

Pour une consultation privée sur rendez-vous contactez Guylaine Charlebois au (819) 771-3000 ou (613) 443-5112

LA BOÎTE à grains
SANTÉ ALIMENTATION

581 boul. St-Joseph, Hull (Québec) J8Y 4A6

Mordez dans l'été à pleines dents!

WHOPPER
1.49\$



JE PRÉFÈRE BURGER KING

TM DE BURGER KING CORPORATION 1991 181201 W

104 Boul. Gréber, Gatineau - 650 St-Joseph, Hull

École de mannequins **CRISTAL**

Carrière, passe-temps ou simplement ajouter cette étincelle à votre image!

Cours pour enfants
Éveil à la mode I & II
60\$/niveau
Éveil à la mode III, IV
75\$/niveau

CAMP D'ÉTÉ POUR ENFANTS
145\$ / 24 HEURES
Cours mannequin/hôtesse
(pour adultes) 330\$

C'EST L'ÉTÉ!

INSCRIPTION

25 et 26 juin 1996, 19h30 au studio de photographie Marc Raven et siège social de l'École de Mannequins Cristal, 87 avenue Gatineau, Gatineau.

Renseignements et pré-inscription

243-6060

C'EST LA FOLIE!

Et si la semaine prochaine vous ne pouviez plus marcher?

Où si vous ne pouviez plus parler? Ou si votre vue s'embrouillait? C'est ça vivre avec la sclérose en plaques. Mais vous pouvez nous aider à rétablir le circuit.

1-800-288-7582
Société canadienne de la Sclérose en Plaques



OUI ON INSTALLE!
... presque tout

Prêt de
4,500\$

pas de paiement ni intérêt pour 3 ans.*

PROGRAMME **RÉNOVE**

QUI PEUT EN BÉNÉFICIER?

- Propriétaire d'une maison mobile, d'un logement en copropriété ou d'une résidence (seule, jumelée ou en rangée) et ce logis vous sert de résidence principale;
- Propriétaire-occupant d'un immeuble locatif de 3 logements ou moins dont la valeur estimée n'excède pas 100 000\$ pour le logement que vous occupez à titre de résidence principale, plus 50 000\$ pour chaque logement additionnel, excluant le terrain;
- Vous administrez une coopérative d'habitation ne recevant aucune subvention gouvernementale (vous pouvez alors bénéficier d'un prêt sans intérêt de 4 500\$ pour chaque logement rénové, jusqu'à concurrence de 90 logements);
- Vous n'avez pas déjà bénéficié, pour le même bâtiment, d'un soutien financier dans le cadre du présent programme ou du programme Virage Rénovation;
- Vous n'avez jamais bénéficié et vous n'avez pas non plus soumis de demande d'aide financière pour les mêmes travaux dans le cadre d'un programme de la Société d'habitation du Québec.

M.B. Dans tous les cas, le bâtiment doit avoir été construit avant le 1^{er} janvier 1981.

(*Détails en magasin. Certaines conditions s'appliquent)



MARC TASSÉ
Consultant en rénovation et responsable du personnel d'installation et des contracteurs

"Reno vateur"
RONA

INOVACO Ltée

BIEN PLUS QUE DU BOIS

777, boul de la Cité, Gatineau
(819) 568-3400
OUVERT 7 JOURS

AVIS AUX LOCATAIRES

Seulement X 5 familles de Hull pourront profiter de cette offre spectaculaire

UNIFAMILIALE À HULL

1420 PIEDS CARRÉS SEULEMENT

498/MOIS*

PRIX DE VENTE

99 900\$*

TAXES INCLUSES

Nous vous libérerons de votre bail!

Devenez propriétaire pour moins cher qu'un loyer

EXCLUSIF!!

Subvention de 5000\$ attribuée aux 8 premiers acheteurs de Santa Fe.*

*S.A.C.

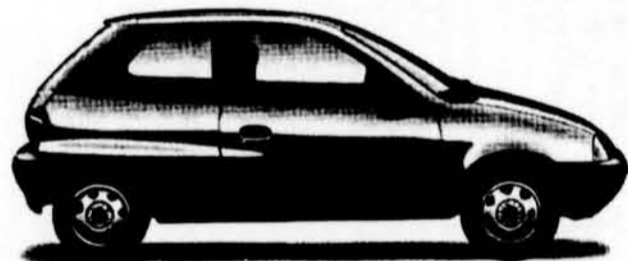
Boul. St-Raymond

SANTA FE

De La Brise

Ch. Pink Rd.

PETIT PRIX



MAIS

GRAND PLAISIR

À partir de

9,995\$*
(8 disponibles)



Géo Métro 1995, 2 ou 4 portes, automatique ou manuelle

Notre mission, c'est votre satisfaction!



DEMERS

CHEVROLET OLDSMOBILE GÉO

868, boul. Maloney Ouest, Gatineau

(819) 568-5811

*Taxes en sus. Véhicules à bas kilométrage portant une balance de garantie du manufacturier

Une grande place pour le Canadien Pacifique...

Le musée canadien des civilisations a ouvert au public la phase II de sa salle du Canada un peu plus tôt cette semaine.

Dans cette partie du musée, les visiteurs pourront connaître davantage l'évolution qu'a connue la compagnie de chemin de fer

Canadien Pacifique au fil des ans.

«De nombreux pionniers qui ont colonisé l'Ouest canadien voyageaient pas voie du chemin de fer Canadien Pacifique, a expliqué le directeur exécutif du Musée, George MacDonald. Ce dernier a influé considérable-

ment la vie au Canada et dans l'Ouest.»

Les visiteurs du musée, d'abord invités à suivre les traces d'explorateurs scandinaves se retrouvent sur une île de l'Atlantique, pour aller ensuite vers l'Ouest en passant par la Nouvelle-France puis le Haut-Canada.

La salle canadien-Pacifique sera la dernière escale du voyage. Un projet d'amé-

nagement qui devrait être complété au mois de juillet 1998.

Le Musée et la Société de bienfaisance canadien Pacifique ont aménagé de concert cette salle.

La Société a d'ailleurs fait un don de 350 000\$, en plus de permettre l'accès à ses archives et ses artefacts.



Sur la photo, le vice président du groupe commercial de Canadien pacifique, Hugh MacDiarmid qui remet les clés de la gare de train au directeur du Musée, George MacDonald.

À votre SERVICE

Les meilleurs prix en ville sur équipements usagés!



Liquidation!

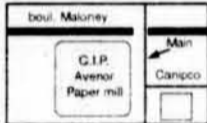
Place pour nouvelle inventaire. Économie extra-ordinaire!

- Restaurant • Bar • Hotel
- Magasin
- Institution
- Cafétéria
- Boulangerie
- Articles de cuisine, vaisselle, verrerie

Rabais jusqu'à 50%

Le Centre d'équipement de l'Outaouais

172, rue de la Canipco, Gatineau Q.C.
Heures d'ouverture: Lundi au Vendredi 8:30 à 17:00



Tél.: (819) 663-0562 • 1-888-663-0562 • Fax: (819) 663-0683

RÉSERVEZ AVEC 500\$ DE DÉPÔT!

MAISON DE VILLE

SITE PRESTIGIEUX, ACCÈS FACILE AUX CENTRES-VILLES

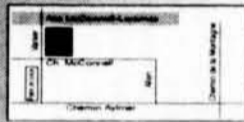
SUBVENTION DU CONTRACTEUR \$\$ POUR UNE POSSESSION RAPIDE. 4 UNITÉS EN INVENTAIRE



1 279 P.I.C.A. DE SURFACE HABITABLE AU PRIX INCROYABLE DE 88 000\$ OU 578\$ / MOIS

Tous nos modèles incluent TPS, TVQ, terrassement 100%, terrain de 120' de profondeur, entrée pavée, gouttières et bien plus.

Nous vous offrons le plus beau site en Outaouais!



Pour information : 682-6488
du lundi au vendredi de 13h à 20h
samedi et dimanche: 12h à 17h

*Taux 6.5% 12 mois. Basé sur une hypothèque de 25 ans



Constructeur de maisons de prestige vous offre

Les Jardins Victoriens à Aylmer

Uniquement des maisons victoriennes
Grandes galeries et clôtures blanches
à piquet à l'avant

L'art de vivre victorien à des prix très très bas

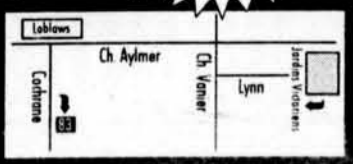


Pour connaître la qualité supérieure visitez notre maison-témoin au 83 Cochrane, Aylmer 685-9040

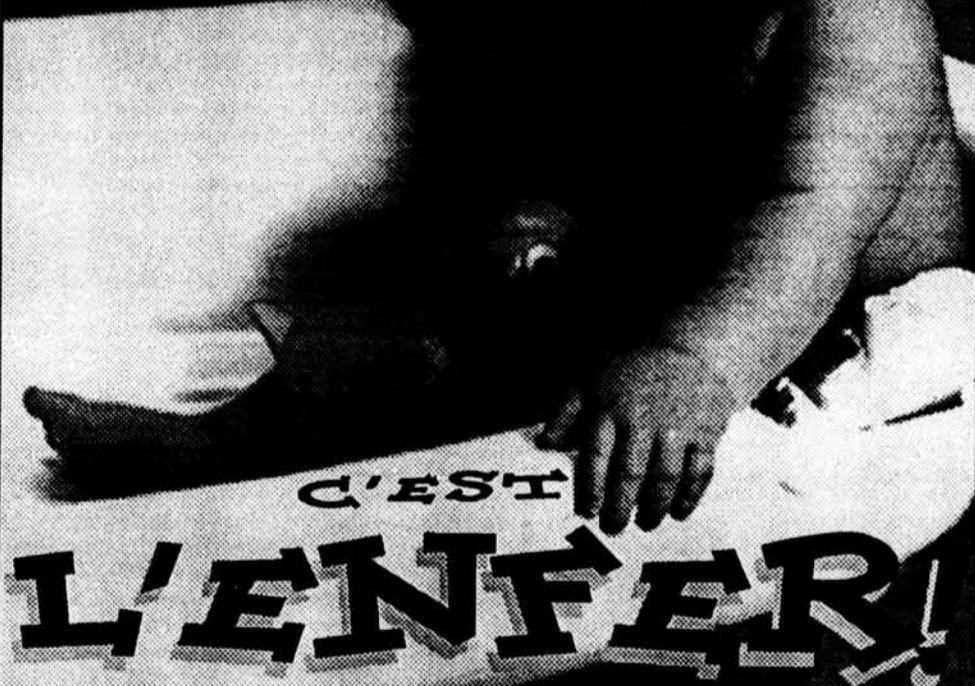
Heure : samedi, dimanche et lundi 24 juin 13h à 17h

Jusqu'à 30 000\$ de moins pour les trois premiers

HABITATIONS BeauGîte inc. Depuis 1980



Pas d'eau!



C'EST L'ENFER!

S'il vous plaît, laissez-moi un peu d'eau.

Cet été, gardez l'eau potable pour vos besoins essentiels et réduisez la fréquence de vos arrosages, des lavages d'auto et de toute autre activité de nettoyage extérieur. Surveillez votre enveloppe Val-Pak du 16 juin : Pilon Ltée PAL Dépôt vous offre un coupon vous donnant droit à un rabais de 40 % à l'achat d'un économiseur d'eau.





Ensemencement de Touladis dans le lac Gagnon

Une erreur s'est glissée dans ma chronique de la semaine dernière occasionnant la parution d'une photo qui ne traitait pas du texte publié. Comme il n'est jamais trop tard pour bien faire, voici donc le texte et la photo appropriés.

Depuis 1991, le club chasse et pêche "Les Amis D'La St-Louis" regroupe environ 50 membres. Le président, M. Vincent Prud'homme, nous informe que le club fonctionne très bien avec un taux de participation de 85% des mem-

bres à leurs activités de chasse et de pêche. Pour financer leurs activités de la présente année, le club a organisé un tirage. Le prix consistait d'un séjour en pourvoirie ou le gagnant avait l'option entre un voyage de chasse ou de pêche pour 4 personnes en chalet. Ce magnifique prix d'une valeur de \$1,000.00 était un don de M. Roger Sabourin, co-propriétaire de la pourvoirie du Lac Bryson. Le sort a voulu que "Luc Bard" de Gatineau soit l'heureux gagnant de ce voyage de chasse ou de pêche pour 4 personnes

au réputé Domaine du Lac Bryson. Toutes nos félicitations à ce pêcheur / chasseur...chanceux!

Le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) a procédé le 23 mai dernier à l'ensemencement d'environ 12,000 touladis d'un an dans le lac Gagnon (cantons de Duhamel. D'ici les quatre prochaines années, trois déversements auront été réalisés pour un total de plus de 25,000 touladis de cette taille. Cet ensemencement massif s'inscrit dans le cadre d'un programme de repeuplement de la population de touladi du lac Gagnon en raison d'une surexploitation, selon les inventaires réalisés par le Ministère.

globalement la situation, couplée à l'ensemencement massif de certains plans d'eau comme le lac Gagnon. On vous à participer à la conservation de notre faune en respectant les limites de prise et en rapportant tout acte de braconnage en composant sans frais le 1-800-463-2191.



(De gauche à droite) Serge Lavergne (Resto Pub St-Louis), Roger Sabourin (Domaine Lac Bryson), Luc Bard (gagnant) et Vincent Prud'homme (Président).

RE/MAX
PREMIER DEVANT...

MAURICE BOUVIER
568-5141
RE/MAX VISION 100 INC.
Courtier immobilier agréé

Neufs, 3 beaux semi-détachés, 75,900\$ pas de taxes, pas de frais de notaire, gaz, APCHQ, Mont-Luc, Gatineau.

DUPLEX - 1990, 1500 p.c. + s-sol et logs, entrées privées, 3 + 2 c.c., Super propre, tout pour plaire, bon prix, Gat. central.

72,500\$ - Belle maison en rangée, 3 c.c., près école primaire, secteur hôpital, Gatineau.

AMBIS - Bung duplex 86, 2 + 1 c.c., 3 + 2 c.c., très privé, beau grand terrain boisé, Mont-Luc, Gat., 102,500\$.

3 PENTHOUSES ET 3 CONDOS - Certains avec garage, foyer, terrasse-soleil. Tous impeccables. Prix à partir de 61,500\$. Gat.

TRANSFERT - Beau bung, high ranch, 3 c.c., air roc + s-sol bien aménagé, poêle "Vaisseau", deck 16 x 22, pas de vison arrière. Très bon prix, Gat. Doit vendre.

TRANSFERT, COTE D'AZUR - 2 étages, 1985, 1280 p.c. + s-sol fini, piscine creusée, bois franc, moderne. Demande 118,000\$. Très belle maison. Doit vendre.

81,500\$ - Semi-détaché 3 c.c. + s-sol fini, air ouverte, belle cour clôturée, près école et arena, Gatineau. Beau, bon, pas cher.

OSEZ COMPARER!

L'INSTALLATION OU RÉPARATION DE PRISES TÉLÉPHONIQUES :

>SERVICE

- estimation gratuite
- autres services disponibles

Venez nous voir au Mail de l'encan de Masson

V D O
VOIX DATA OPTIQUE

INSTALLATION DE CÂBLAGES EN COMMUNICATION

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ DES PRODUITS ET SERVICES BELL

(819) 669-8003
1-800-891-8003

On vous rappelle que le MEF possède un plan quinquennal de suivi des principaux plans d'eau à touladi de la région de l'Outaouais. Ce programme de suivi permet de diagnostiquer l'évolution des populations de touladi et d'évaluer les résultats du plan d'action à l'égard de cette espèce en vigueur depuis 1993. On se rappelle que le touladi avait été jugé en difficulté et que la mise en place de la gamme de taille protégée a été la mesure unanimement retenue pour corriger

230696-6

Festival de montgolfières de Gatineau

9^e Festival de montgolfières de Gatineau

•••• Inscription des bénévoles ••••

J'aimerais offrir mes services à titre de bénévole (cochez une ou plusieurs cases) :

- Stand d'information
- Accueil des visiteurs
- Préparation à l'envol et récupération du ballon
- Circulation automobile - stationnement
- Animation
- Contrôle aux manèges
- Équipe de soutien
- Ravitaillement des bénévoles
- Bingo
- Sondage

Je parle anglais : oui non

Je fais partie du groupe d'âge

- 16-24 ans 43-51 ans
- 25-33 ans 51 et +
- 34-42 ans

J'ai un véhicule automobile : oui non

J'ai de l'expérience (décrivez toute expérience pertinente) :

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____ (n°) _____ (rue) _____ (app.)
 _____ (ville) _____ (prov.)
 _____ (code postal) Téléphone: _____ (domicile) _____ (bureau)

RSC **REBUTS SOLIDES CANADIENS**

Programme de récupération

Horaires modifiés pour «La St-Jean Baptiste»

- ✓ Ville de Hull : La collecte de lundi le 24 juin sera reportée au jeudi le 27 juin
- ✓ Ville de Gatineau : La collecte de lundi le 24 juin sera reportée au mardi le 25 juin
- ✓ Ville d'Aylmer : Les collectes seront reportées de la façon suivante :
 - Lundi le 24 juin au mardi le 25 juin
 - Mardi le 25 juin au mercredi le 26 juin
 - Mercredi le 26 juin au jeudi le 27 juin
 - Jeudi le 27 juin au vendredi le 28 juin
 - Le vendredi 28 juin demeure inchangé

Communauté urbaine de l'Outaouais
771-INFO (4636)

JE RECYCLE. C'EST UN CHOIX ÉCOLOGIQUE.

CANADIAN TIRE

L'ami conseil du pêcheur!

Le maskinongé représente un défi de taille pour tout pêcheur sportif qui ose le convoiter. La pêche à la traîne le long des herbiers profonds et des escarpements des chenaux sous-marins est considérée depuis longtemps comme la meilleure technique pour attraper ces "requins d'eau douce". À la traîne, suivre un parcours le plus sinueux possible en assurant que votre leurre n'évolue pas continuellement de façon rectiligne et à la vitesse constante. Une canne rigide de 6 pi, un moulinet résistant et un bas de ligne métallique sont de mise pour capturer le maskinongé. On vous recommande d'utiliser des leurres gros formats tels le "Swin Whizz", "William Trophy Taker", "Cisco Kid" et le "Believer". Bonne pêche...

700, boul. Maloney Ouest, Gatineau 246-1234 **9, boul. Montclair, Hull 777-4381** **171 rue Principale, Aylmer 684-0660**

Le golf à son meilleur

Vous cherchez la meilleure soirée des membres! bien, vous venez de trouver! C'est au club de golf Mont-Cascade que sa se passe.

Tous les mardi à partir de 15 heures, vous êtes cordialement invités à participer à cette superbe soirée des membres. Cette dernière se déroule dans une ambiance très chaleureuse et fraternelle dans un beau décor de golf de la vallée de l'Outaouais.

3) Un excellent souper est servi vers 18:30 à un prix et un goût à vous couper le souffle.

- 4) D'autres petite compétitions se déroule après le souper
- Concours de putting avec des bourses très intéressantes
 - Tirage 50/50
 - Prix de présence

Au plaisir de vous voir!
Marc Foucreault, professionnel
Club de golf Mont-Cascade

Le format de cette soirée:

1) Possibilité de jouer 18 ou 9 trous

2) Petite compétition sur le parcours du premier neuf.

- Devinez votre score moins un trou caché
- Score selon votre handicap
- Nombre de putt pour 9 trous



Le tabac met
votre cœur
à rude épreuve.

Tél. : (819) 771-8595
Télec. : (819) 771-7070

AUCUNE ATTRAPE
CUISINE SUR MESURE AU MÊME PRIX QUE LE KIT
VENDU SUR LE MARCHÉ!



Poubelle
automatique
GRATUITE
avec achat
de cuisine

- Spécialiste en rénovation de cuisine
- Démonstration de cuisines et couleurs à domicile
- Plus de 750 clients satisfaits dans l'Outaouais

Une équipe de 22 ans d'expérience!

Estimation gratuite

TOUT EST COMPRIS:
poignées - comptoir - installation - livraison

• • CUISINE DE 10 PIEDS PAR 10 PIEDS • •

Mélamine
Grain bois blanc

2,169\$
(taxes en sus)

Armoires
stratifiées

2,590\$
(taxes en sus)

Armoires
P.V.C.

3,350\$
(taxes en sus)

Armoires
bois solides

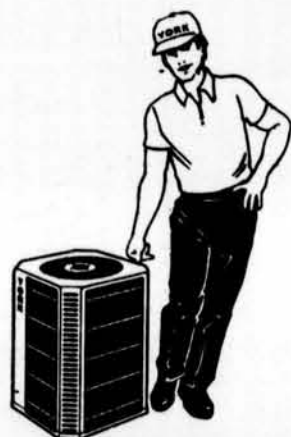
3,890\$
(taxes en sus)

ÉBÉNISTERIE RICHARD 669-1516

«THERMO MAÎTRE»
offre sa
GARANTIE
de 10 ans / 100 %
(Pièces et main d'œuvre)

**À l'achat d'un
air climatisé central**

YORK



**FINANCEMENT
DISPONIBLE**

À partir de 49⁷³⁵/mois*
Incluant taxes
et installation

*Basé sur un air climatisé de 2 tonnes.

THERMO-MAÎTRE

Chauffage et climatisation

GATINEAU
669-9675

HULL /AYLMER
776-9675

648, rue Notre-Dame, Gatineau

4 ~~Trois~~ façons abordables de goûter la qualité Toyota

#1



~~171\$~~

Tercel SD à
louer pour
seulement

169\$
par mois
/48 mois

AUCUN COMPTANT

- moteur 1,5 L, DACT à 16 soupapes
- deux rétroviseurs extérieurs
- pneus radiaux Michelin toute saison
- moquette intégrale
- système d'allumage direct
- sièges baquet inclinables
- poutrelles de protection latérales
- économie de carburant exceptionnelle
7L/100km (40 mi./gal.) en ville
5,4L/100km (52 mi./gal.) sur route

#2



~~218\$~~

Corolla SD
à louer pour
seulement

215\$
par mois
/48 mois

AUCUN COMPTANT

- poutrelles de protection latérales
- direction assistée
- par-chocs de couleur assortie
- glaces teintées
- moquette intégrale
- transmission automatique
- sièges baquet inclinables
- dégivreur de lunette arrière
- moteur 1,6L, DACT à 16 soupapes
panneau de réservoir/coffre

#3



~~336\$~~

Corolla SD
à louer pour
seulement

333\$
par mois
/48 mois

AUCUN COMPTANT

- transmission automatique
- climatiser
- groupe assisté
- régulateur de vitesse
- glaces teintées
- tableau de bord avec garnitures en bois
- système d'accueil sans clé
- deux coussins gonflables
- tapis sur mesure
- filet de rétention dans le coffre
- radiocassette AM-FM stéréo haut de
gamme à 4 hautparleurs

#4

PASSEZ CHEZ VILLA TOYOTA
AU 965 BOUL. ST-JOSEPH

Où la sélection est la plus vaste de l'Outaouais et que le
service est toujours de première classe!

Offre d'une durée limitée se terminant le 2 juillet 1996.

Villa Toyota Inc.

Pour qualité et service

965, boul. St-Joseph, Hull • 776-0077

Offres de location sur approbation de crédit de Crédit Toyota uniquement aux clients au détail admissibles et seulement sur la Tercel SD, la Corolla SD et la Camry DX Plus 1996 neuves, vendues et livrées avant le 2 juillet 1996. *En fonction d'une location de 48 mois, sans comptant initial. Le dépôt de garantie remboursable de 225 \$ (Tercel SD), 250 \$ (Corolla SD) et 350 \$ (Camry DX Plus) et le premier paiement sont exigés au moment de la livraison. Durées de location de 24 et 36 mois également possibles. Tercel SD AC51LK-BA avec boîte manuelle 4 vitesses : montant total de la location 8 112 \$; prix de l'option d'achat 4 805,97 \$. Corolla SD BA01EH-BA : montant total de la location 10 320 \$; prix de l'option d'achat 6 896,31 \$. Camry DX Plus BG12KP-CA : montant total de la location 15 954 \$; prix de l'option d'achat 12 879,65 \$. Le prix de l'option d'achat et le montant de la location sont basés sur un maximum de 96 000 kilomètres. Des frais sont applicables pour les kilomètres excédentaires : de 7 ¢/km pour la Tercel et la Corolla et de 10 ¢/km pour la Camry. Frais d'immatriculation, d'assurance, taxes applicables, frais de transport et de préparation en sus.

INDEX DE RUBRIQUES

AVIS

- 100 Agence de rencontres
- 101 Amitié/rencontres
- 102 Messages Personnels
- 103 Pardon
- 104 Trouvé
- 105 Activités diverses

SERVICE ET VENTE

- 300 Aliments naturels
- 301 Animaux
- 302 Antiquités
- 303 Appareils ménagers
- 304 Articles sports d'hiver
- 305 Argent Demandé
- 306 Argent Disponible
- 307 Bicyclettes
- 308 Chauffage/climatisation
- 309 Coin de bébé
- 310 Divers à vendre
- 311 Divers à louer
- 312 Enseignement/Cours
- 313 Jeux, Jouets
- 315 Machine à coudre
- 316 Ordinateurs
- 317 Vente de Garage
- 318 Vêtements à vendre
- 319 Occasions d'affaires
- 320 Réparations/Rénovations
- 321 Couture
- 322 Physagiste

EMPLOIS

- 500 Aide demandée
- 501 Emploi demandé
- 502 Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
- 503 Gardiennes demandées
- 504 Garderai bébés
- 505 Offre d'emplois
- 507 Offre

LOGEMENTS

- 400 Garçonnières
- 401 Logements à louer Aymer
- 402 Logements à louer Gatineau
- 403 Logements à louer Hull
- 404 Logements à louer autres
- 405 Logements à partager
- 406 Logements à sous-louer
- 407 Maisons à louer
- 408 Maison à partager

CHAMBRES

- 409 Chambres à louer
- 410 Chambre et pension
- 411 Chambres demandées

MAISONS SEULES

- 500 Maisons à vendre (Ontario)
- 501 Maisons à vendre (Québec)
- 502 Maisons demandées

AUTRES PROPRIÉTÉS

- 600 Chalet demandé
- 601 Chalets à vendre
- 602 Chalets à louer
- 603 Terrains

VÉHICULES MOTEURS

- 700 Autos à vendre
- 701 Autos à louer
- 702 Camions à vendre
- 703 Motocyclettes
- 704 Motoneige

100 AGENCE DE RENCONTRES

L'AGENCE de rencontre téléphonique pour tous, 24hrs, 7jrs, 2.39\$/minutes. TEL: 1-900-451-5683.

102 MESSAGES PERSONNELS

JOLIE DEMOISELLE qui attend vos appels 1 à 1, 24/24, 7jrs/sem. 3.99\$ la minute, 18 ans et plus. 1-900-446-2626 ext: 5089.

MARC HOMME 23 ANS grand 5 pieds 9, 155 lbs, cheveux châtains court, HONNETE, FIDÈLE, ROMANTIQUE, SENSUEL, aimant films, marche, vélo, etc. Recherche jeunes filles sérieuses avec bon sens d'humour, Goût sémitaire but relation à long terme, PS: jeunes filles de couleur bienvenue. Inclure Photo s.v.p. S'ABSTENIR, obèse, fumeuse, drogue, alcool. Écrire à 245, de La savanne # 311, Gatineau Québec, J8T-1R5.

108 ON DEMANDE

DEVENEZ FAMILLE D'ACCUEIL! EF Foundation cherche familles d'accueil bénévoles pour des étudiant(e)s internationaux qui arrivent en septembre et qui désirent habiter au Québec. Contacter 1-800-263-2825.

110 ASTROLOGIE

AVEZ-VOUS déjà consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la ligne de Karo-Nonna Zamort, 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signe. D'autres médiums et voyants font partis de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir: appelez le 1-900-451-9602. 18 ans et +, 4.55\$/minute, 24hrs/7jours.

201 ANIMAUX

ROTTWEILER, très beaux chiots, pure race, prêt à partir, parents très doux, 175\$. TEL: (819) 671-3395.

207 BICYCLETTES

BICYCLETTE pliable: 55\$ (excellent pour campeurs) et bicyclettes de route en très bon état pour 25\$ à 50\$. TEL: (819) 568-5416.

211 DIVERS A LOUER

GATINEAU Studio luxueux, meublé, plafond cathédrale, balcon vers la rivière, \$480./mois. TEL: 669-1933.

219 OCCASION D'AFFAIRES

SSS POSTES DISPONIBLES dans votre région. Aucune expérience requise, temps plein ou partiel, possibilité 900.00\$ et + semaine. Investissement discutable. 25 ans et plus. 1-800-561-1518. (514) 449-4011.

A VOTRE COMPTE, route de jouets, concept européen. Nouveau dans votre région. Territoire protégé et attesté par contrat. Accessible programme gouvernemental. Clientèle pré-établie. Mise de fond requis. Entreprise clé en main. TEL: (418) 656-1080 ou (418) 658-7211.

PRÊT

PRÊT, 2^{ème} hypothèque, aucune évaluation requise, SERVICE RAPIDE. TEL: 771-3392.

STELMAGEL INC. Nous sommes à la recherche "d'un agent distributeur exclusif" pour votre région. Formation assurée dans la vente de nos produits exclusifs. Possibilité de revenus 700\$ à 1500\$/semaine. Age min. 25 ans +, investissement garanti par l'inventaire. Inf: 1-800-667-1847.

221 COUTURE

30 ANS d'expérience, altérations, réparations de tout genre. Marie Raizenne, 29 Lausanne, Gatineau. TEL: 246-5633.

225 SERVICES OFFERTS

VOUS DEVEZ ORGANISER UNE LEVÉE DE FOND... nouveau programme offert par AVON, KIT PROFESSIONNEL, Joanne Gagné. TEL: 568-2498.

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure (1-800-267-1543). L'École de rédaction, 436-38 Av. McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2.

BESOIN D'ARGENT CASH SUR GAGES PAWN SHOP 318 MAIN GATINEAU 663-3455 ACHETONS VENDONS-PRÊTONS

304 GARDERAI BÉBÉS

SECTEUR LE BARON, maman disponible pour garder vos enfants, qualifiée cardio-bébé. Demandez Suzie 246-3258

305 OFFRE D'EMPLOIS

SSS ATTENTION CHOCOLAT SSS, VENDS superbe tablettes de chocolat et fais toi beaucoup d'argent pour t'acheter une nouvelle bicyclette ou autre chose dont tu rêves. Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. Services de levée de fonds disponibles. Montréal et environs: (514) 277-0083. Partout au Québec: 1-800-561-2395.

400 GARÇONNIÈRES

MASSON, garçonnière moderne à louer, complètement meublée, entrée privée, stat., grand balcon, câble, chauffée/éclairée, libre immédiatement, 400\$/mois. TEL: 281-0653.

Vous voulez une annonce classée? N'hésitez pas à nous contacter. 770-2205

402 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

32 DESROSIERS, 2 c.c., prise laveuse/sècheuse, ni chauffé ni éclairé, 2 stationnements, remise, libre 1er août. TEL: (819)986-2313.

GATINEAU, grand 2 c.c., très propre, prise laveuse/sècheuse, stationnement etc.. \$500/mois, non-chauffé/ni éclairé, libre 1er juillet. TEL: 281-5344, 663-9474.

403 LOGEMENTS A LOUER HULL

HULL, 2 C.C. 1er JUILLET OU SEPTEMBRE, 6 logis, tranquille, très propre, prise lav./sec., 2 cordes à linge, terrain paysagé, remise, 1 ou 2 stat. propriétaire occupant près de tout, 465\$/mois, 495\$/mois; TEL:771-4880.

Les Immeubles E-TASSE Ltée

2 mois gratuits sur bail de 24 mois, nouveaux locataires, possession immédiate

CHOIX D'APPARTEMENTS RENOVÉS

1 chambre à partir de... 445 \$

2 chambres à partir de... 495 \$

3 chambres à partir de... 585 \$

4-6-14-16 des Flandres

1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé

243-2046 • 246-3199

246-8521 • 243-0508

27, 29 et 31 des Flandres

1 et 2 chambres, chauffé et éclairé

246-0371 • 243-2208

568-3078

170, 178 Chemin de la Savane

1 et 2 chambres, chauffé et éclairé

246-7183 • 568-0281

14-15-18-19-23-26-30

34-38 et 42 Orléans

1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé

568-3081 • 246-9200 • 243-6513

243-2895 • 561-1390 • 246-7705

561-6882 • 568-5924

243-2236 • 246-8537

336, 344, 352 et 360 Principale

1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé

243-1527 • 243-0392 • 243-0210

561-1274

Choix d'appartement meublés

Durée flexible

568-5151

404 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, stationnement, poêle et réfrigérateur fournis, prise laveuse/sècheuse, libre 1er juillet, 480\$/mois. TEL.: 684-9398.

MASSON-ANGERS, logis 2 c.c., non-chauffé / ni éclairé, grande cour, stati., prise laveuse, sècheuse, à proximité de la 50. TEL:986-2065.

UNE RETRAITE PAISIBLE à la campagne...Val des Bois, village accueillant, âge d'or dynamique, CLSC avec médecin consultant, très grand appartement, 2 c.c., idéal pour rentiers ou gens aimant la tranquillité, libre immédiatement, 400\$/mois, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur inclus, salle de lavage, stationnement privé. TEL.: (613)241-7964.

407 MAISON A LOUER

TOUTE MEUBLEE, 3 chambres, grand terrain, 5 min. du centre ville d'Aylmer, 875\$. TEL: (819)594-0768.

Votre BAIL COMMERCIAL Achève

Venez nous voir 50¢/pied² par mois, services inclus Centre Mitchel 986-8691 1736, boul. Maloney Est, Gatineau

CONDO À LOUER

Secteur Mont-Bleu Hull 2 ch.c., très grand, joli, tranquille, 2 minutes du cégep et autobus, tapis, céramique, grand balcon, prise laveuse sècheuse 650\$/mois négociable FAUT VOIR! 778-2200 (après 19h)

501 MAISONS A VENDRE (QC)

BUCKINGHAM, maison victorienne, 3 étages, briques, 4+1 chambres, sous-sol fini, garage double, prix demandé 149,900\$. TEL: (819) 281-9811.

GATINEAU, 405 rue ST-LUC, maison en rangée, 3 c.c. 2 salles de bain, cour clôturée, inclus stores, remise, patio. 53,900 \$. TEL: 669-3695.

SALABERRY 1-2-3 Ch.

5% DE RABAIS à tous nos doyens

chauffé
éclairé
cuisine et réfrigérateur
surlentant 24 hrs
édifice sécuritaire en béton
piscine extérieur

Special étudiant 25% de rabais bail 10 mois 778-3103

601 CHALET A VENDRE

ATTENTION! Nous construisons des chalets. Plusieurs grandeurs disponibles. 20' X 24' à 16,100\$. Dépliants gratuits. Les Chalets Xylobec Inc. TEL: (418)343-3553, 1-800-XYLOBEC.

603 TERRAINS

AUBAINE! Beau terrain boisé 108 acres \$60,000.00 Templeton chemin public St-Charles, accès facile près Montée Paiement. TEL: (819) 986-3426.

607 SEMI-DETACHES A VENDRE

HULL, SECTEUR MANOIR DES TREMBLES, semi-détachés, 3 c.c., 1 1/2 salle de bain, sous-sol fini, remise, beau paysagement, 89,000 \$ discutable, TEL: 778-7695.

SPECIALISTE

ACRYLIQUE CONCEPT Réparation de bain & douche, email et acrylique, réparation de produits en fibre de verre. Réparation de tout genre! Nous appliquons une protection pour le bois à pression. Plomberie et chauffage avec 35 ans d'expérience. TEL: 770-9860, 777-1426.

Vous cherchez à vous loger?
INFO IT LOGEMENTS 776-6666

Un peu de natation...
PARTICIPATION
petit train va loin

L'activité physique régulière aide à garder une tension artérielle normale.
Au cœur de la solution!
Tél.: (819) 771-8595 Téléc.: (819) 771-7070

77,000 copies
ÇA FAIT VENDRE!
9\$ pour une semaine
(petites annonces de 20 mots ou moins: 25¢ pour chaque mot additionnel)
*Toutes les annonces devront être payées à l'avance

Annonces classées TARIF

Une insertion de 20 mots et moins	9\$	Annonce encadrée	5\$ (add.)
Chaque mot additionnel	0.25\$	Photo	5\$ (add.)

Placez cette annonce dans la prochaine édition, dans la section suivante:

Nombre de semaine à paraître _____

UN MOT PAR LIGNE:

1: _____	11: _____	21: _____
2: _____	12: _____	22: _____
3: _____	13: _____	23: _____
4: _____	14: _____	24: _____
5: _____	15: _____	25: _____
6: _____	16: _____	26: _____
7: _____	17: _____	27: _____
8: _____	18: _____	28: _____
9: _____	19: _____	29: _____
10: _____	20: _____	30: _____

TOTAL: _____ \$
+ T.P.S.(7%) _____ \$
+ T.V.Q.(6.5%) _____ \$
GRAND TOTAL: _____ \$

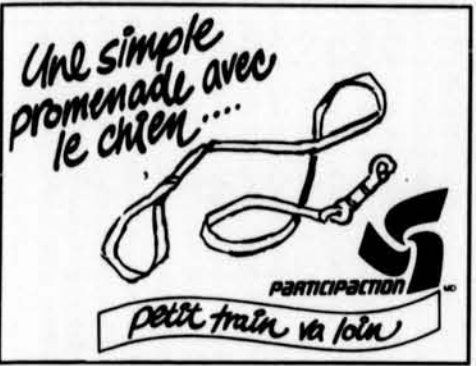
NOM: _____ C.POSTAL _____
ADRESSE: _____ TEL: _____
VILLE: _____

S.V.P. Inclure votre cheque ou mandat-poste, à l'ordre de
Bonjour dimanche
825, boul. de la Carrière, Hull, Qc. J8Y 6T7 - (819) 770-2205

L'âge d'or dans l'Outaouais

Avis aux organismes!
Cet espace est réservé aux organismes du troisième âge qui désirent faire publier un message d'intérêt public. S.V.P., nous téléphoner un court communiqué au (819) 770-0825 avant le lundi 16h00 pour la parution du dimanche suivant. Merci!

Centre d'action bénévole
Le Centre d'action bénévole offre aux personnes de 65 ans et plus, vivant à Aylmer et souffrant de solitude ou de perte d'autonomie, diverses activités de jour. En passant par des rencontres amicales, des ateliers d'artisanat, de jeux de société ou d'activités physiques adaptées, les personnes pourront trouver le réconfort voulu. Pour information: 684-2242.



Ainés de Hull
Animation 55 Plus est à la recherche de bénévoles pour ses programmes d'accompagnement-transport et visites d'amitié. Animation Plus est un organisme communautaire qui aide les aînés de Hull en perte d'autonomie à améliorer leur qualité de vie. Info: 771-6609.

Centre Renaissance
Le Centre Renaissance fête son 15e anniversaire et pour l'occasion plusieurs activités sont au programme dont un vernissage et des ateliers d'écriture. Pour informations: 684-1101

Chevaliers de l'Age d'or
Les Chevaliers de l'Age d'or de St-René Goupil organisent un voyage avec une agence de voyage détentrice d'un

permis du Québec au Salon international des Aînés le 8 juin. L'événement se tiendra au Palais des congrès et les billets sont au coût de 65\$ par personne. Info: 243-7942 ou encore 246-8620.

Bingo à la Cabane en bois rond
La Fondation des Aînés de l'Outaouais tient un bingo tous les samedis à 19h, à la Cabane en bois rond de Hull. Vente de Nevada et salle de non-fumeur disponibles. Pour informations: 777-3595

Ex-fonctionnaires fédéraux
Ex-fonctionnaires fédéraux, ne tardez pas à protéger vos droits en devenant membres de l'Association nationale des retraités fédéraux (ANRF), section de l'Outaouais, Cabane en bois rond, pièce 308, 331 Cité-des-Jeunes, Hull (Qc), J8Y 6T3. Tél.: 776-4128. Cotisation: 30\$ par personne ou 37\$ par couple. Informez-vous de la prochaine réunion.

Corporation des aînés de la Cabane
La Corporation des aînés de la Cabane a repris ses activités pour la saison 1995-96. Au programme: danse sociale (dimanche), danse de ligne (lundi), sacs de sable, cartes, galets, souper et animation, pro-balle (mardi), histoire de l'art, échecs, bridge, bingo (mercredi), chorale et bridge (jeudi) et bingo (vendredi). Le billard et les dards sont libres aux heures des activités. Info: 776-6015.

REPRÉSENTANT (E)
Avec expérience
Concessionnaire GM bien établi à La tuque. Notre équipe de vente se compose de 1 vendeur 1 directeur commercial
Pour tout renseignement, communiquez avec
Claude Gignac
Tél. : (819) 523-7695
Fax : (819) 523-8422
230696-31

Avez-vous mangé aujourd'hui?
Coeur about
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
Au cœur de la solution!
Tél. : (819) 771-8595
Télec. : (819) 771-7070

AVIS DE VENTE	AVIS DE VENTE	AVIS DE VENTE	AVIS DE VENTE
CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL COUR DU QUÉBEC NO : 550-02-004765-962 LA COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER Partie demanderesse -VS- DONALD GRENIER Partie défenderesse Le 10ième jour de juillet 1996 à 12:00 heures, au 400 Vanier, en la ville d'Aylmer, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en: 1 véhicule Chrysler Intrepid et accessoires Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE Parution: Bonjour dimanche Daté à Gatineau, ce 18 juin 1996 Information: Donald J. Brayley Huissier de justice du District de Hull Paradis, Brayley et Associés 277, Notre-Dame, suite 203 Gatineau, Québec, J8P 1K6 (819) 643-9202 (819) 643-1185	CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL COUR MUNICIPALE NO. : AA0117/91011683 SUZANNE HUPE, PERCEPTEUR DES AMENDES POUR LA VILLE DE GATINEAU Partie demanderesse -VS- RHEO SABOURIN Partie défenderesse Le 10ième jour de juillet 1996 à 10:00 heures, au 167 Canipco, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en: 1 camion Pick-Up Chevrolet S-10 de couleur rouge et accessoires Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE Parution: Bonjour dimanche Daté à Gatineau, ce 18 juin 1996 Information: Pascal Montpetit Huissier de justice du District de Hull Paradis, Brayley et Associés 277, Notre-Dame, suite 203 Gatineau, Québec, J8P 1K6 (819) 643-9202 (819) 643-1185	CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL COUR DU QUÉBEC NO : 550-02-003031-952 PIERRE GOUR ET GINETTE JEAN-VENNE Partie demanderesse -VS- MICHEL PHILIPPTCHENKO Partie défenderesse Le 05ième jour de juillet 1996 à 10:00 heures, au 48 Avenue Gatineau, en la ville de Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en: 1 lot de matériel assorti nécessaire à l'exploitation d'un dépanneur et accessoires Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE Parution: Bonjour dimanche Daté à Gatineau, ce 18 juin 1996 Information: Jean-Michel Proulx Huissier de justice du District de Hull Paradis, Brayley et Associés 277, Notre-Dame, suite 203 Gatineau, Québec, J8P 1K6 (819) 643-9202 (819) 643-1185	CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL COUR DU QUÉBEC NO. : 550-02-004181-962 CLAUDE ISABELLE, NOTAIRE Partie demanderesse -VS- GENEVIEVE D'ALLERY, THIERRY DE GUASCON Partie défenderesse Le 9ième jour de juillet 1996 à 12:00 heures, au 175 rue Laurier #1202, en la ville de Hull, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en: 1 téléviseur, 1 système Surround Sound, 1 lecteur de disques Laser, 1 mini-chaine Stéreo, magnétoscopes, 1 télécopieur, 1 ordinateur, 1 écran Compaq, 1 clavier, 1 imprimante, autres effets et accessoires Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE Parution: Bonjour dimanche Daté à Gatineau, ce 18 juin 1996 Information: Pascal Montpetit Huissier de justice du District de Hull Paradis, Brayley et Associés 277, Notre-Dame, suite 203 Gatineau, Québec, J8P 1K6 (819) 643-9202 (819) 643-1185

Carnet professionnel
Tél.: 663-6554
Clinique de Denturologie Gérard Ouellette
824, Notre-Dame Gatineau Qué.
Robert Trudel et associés huissiers de justice
7, rue Hôtel-de-Ville, Hull (Québec) J8X 2C6
Tél.: (819) 595-9262 Téléc.: (819) 595-5149
210595-33

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Claude BÉRUBÉ, en son vivant domicilié au 28 rue Brady à Hull, province de Québec, Canada, J8Y 5L2, survenu le trois février mil neuf cent quatre-vingt-seize (3 février 1996), un inventaire des biens du défunt a été fait par la liquidatrice successorale, Thelma CAMERON, le vingt-et-un mai mil neuf cent quatre-vingt-seize (21 mai 1996) devant Me Jacques Marcel Ste-Marie, Notaire, 175 rue Champlain, Hull, province de Québec, Canada, J8X 3R3, conformément à la loi.
Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Jacques Marcel Ste-Marie, Notaire, sise au 175 rue Champlain, Hull, province de Québec, Canada, J8X 3R3.
DONNÉ À HULL, PROVINCE DE QUÉBEC, CANADA, ce vingt-et-un mai mil neuf cent quatre-vingt-seize (21-05-1996).
Thelma Cameron, Liquidatrice de la Succession de feu Claude Bérubé

AVIS PUBLIC CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL COUR MUNICIPALE NO. 95-01408-6 BREF D'EXÉCUTION
Carmen Rivet, perceptrice des amendes Partie demanderesse -VS- **Robert Dompiere** Partie défenderesse
Le 4ième jour de juillet 1996 à 13h00, au 49 Monpetit, 2, Hull, Qc, district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Robert Dompiere, saisis en cette cause, consistant en:
Voiture de marque Chevrolet modèle Malibu, 4 portes, couleur brun, immatriculée XZ2621;
Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE
Parution: Bonjour dimanche
Information: Martin Gougeon Huissier de justice du District de Hull
Robert Trudel & Associés, HUISSIERS (819) 595-9262 7, rue Hôtel de Ville Hull, Qc J8X 2C6

AVIS PUBLIC CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL COUR DU QUÉBEC DIVISION PETITES CRÉANCES DE HULL NO. 550-32-000337-953 REDACTION D'AVIS PUBLIC DE VENTE
Le Greffier pour et au nom de Me. Manon Guitard Partie demanderesse -VS- **Antoinette Larocque** Partie défenderesse
Le 18ième jour de juillet 1996 à 15h00, au 206, rue Carpentier, Masson-Angers, Qc., district de Hull, seront vendus par autorité de Justice les biens et effets de Antoinette Larocque, saisis en cette cause, consistant en:
1 roulotte de marque Golden Falcon; 1 véhicule automobile route de marque Chrysler, modèle Daytona
Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE
Parution: Bonjour dimanche
Information: Jacques Desjardins huissiers du district de Hull
Alan Horic & Robert Waters Associés HUISSIERS 501, rte 105, Centre Place Chelsea BP 150, Chelsea, Qc, J0X 1N0 (819)827-3624-Fax 827-1393

Merci mon Dieu
Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
C. D.

Merci mon Dieu
Dites neuf fois je vous salue Marie par jour durant neuf jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
L. I.

LE CHOIX ÉVIDENT DEPUIS 1985
Les consultants immobiliers du Québec
Gilles Tessier Agent immobilier agréé
79,900\$
111,900\$
35,000\$ DE RENOVATIONS
GATINEAU, CENTRE-VILLE, 86,900\$ - Transfert, pour vente rapide. Venez prendre le petit déjeuner dans votre salon qui s'ouvre sur votre superbe piscine creusée.
246-3215 • 246-3215 • 246-3215

POUR TOUS VOS BESOINS EN IMMOBILIER
Les consultants immobiliers du Québec
Marcel Corriveau Agent immobilier agréé
VAL DES MONTS - 16 ch. Du Centre, reprise, 47,900\$, idéal pour bicouleur.
ANGERS - 1991, luxueuse et conçue pour la famille. Thermopompe, 7800 p.c., 2 s.b. Mieux encore... elle pourrait être à vous!
GATINEAU - 430 Duquette, propriété avec garage rénové, finition professionnelle.
568-4376 • 568-4376 • 568-4376

VALLÉE-DE-LA-LIÈVRE ET ENVIRONS...
Les consultants immobiliers du Québec
Monique Madore Agent immobilier agréé
LE ROCHER DES BRISÉS
VENTE ESTIVALE
OFFERTE AVEC FIERTÉ
UN ÉTÉ 'COOL'
BAIE DE LA PENTECÔTE - Presqu'île 2 acres, en bordure de la rivière des Outaouais, unif. 2 c.c., qui, veranda fenestré circulaire. Idéal pour resto-bar. (014)
L'ANGE-GARDIEN - Quartier résidentiel à la campagne, 5 km de Buckingham, 3 c.c., const. 92, s-sol aménagé, garage, terrain 40,000 p.c. (033)
BUCKINGHAM - Votre chance de faire vos débuts. 2 c.c., s. fam. + atelier de travail, garage, terrain 7000 p.c. clôture, Aubaine. (039)
MASSON-ANGERS - Semi const. 90, 3 c.c., bois franc, très fonctionnel avec air climatisé, échangeur d'air, accès facile à l'autoroute. (024)
281-5858 • 281-5858 • 281-5858

VENTE DE FERMETURE
**VENTE ÉCLAIR
 DE FERMETURE**

Pour un choix multiple d'articles
 et confections d'artisanats

(jusqu'à épuisement des stocks)

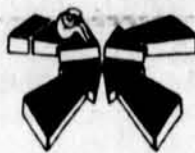
Rendez-vous au

Centre d'artisanat et variété inc.

592, Boul. St-Joseph Hull

Tél. : (819) 771-5235

VENTE DE FERMETURE



Le Centre d'aide 24/7

Intervention en situation de crise et de détresse

Ça ne va pas...

- Vos relations familiales sont difficiles
- Vous pensez au suicide comme solution à vos problèmes
- Vous vivez une perte (deuil, perte d'emploi, etc.)
- Vous êtes victime de violence ou avez un comportement violent
- L'alcool ou la drogue contrôle votre vie

Pour

- Une aide gratuite
- Accessible 24 heures par jour/7 jours par semaine
- Aux adultes de Hull, Aylmer et Gatineau

595-9999

19 Caron, Hull

17006-17

ANNONCE GRATUITE

772-7722



**FEMME
 CHERCHE
 HOMME**

20 ans, 5'5", 125 lb, cheveux châtain, yeux bruns-verts, cherche homme 18-23 ans, aimant enfants, pour amitié. 1946

19 ans, 5'6", grasse, jolies, mère, fidèle, loyale, F de coeur et de tête, bons principes, bonnes valeurs, cherche H pour but sérieux. 2843

Chantal, 23 ans, 5'6", châtain, yeux bruns, un enfant, aime campagne, musique, cherche H 23-40 ans, avec ou sans enfants, sobre, mature, avec affinités, pour amitié ou plus. 2763

Stephanie, 21 ans, 5'5", 150 lb, châtain, yeux bruns, belle apparence, universitaire, aime animaux, musique, cherche H 22-26 ans, sociable, positif, avec affinités, pour amitié ou plus. 2761

30 ans, 5'5", 129 lb, yeux bleus, professionnelle, romantique, sensuelle, cherche H 42 et moins, belle apparence, bien dans sa peau, pour amitié et plus. 2766

Melanie, 18 ans, blonde, yeux bruns, aime plein air, pêche, campagne, cherche H 18-25 ans, sens de l'humour, aimant enfants, pour but sérieux. 2767

Diane, 42 ans, 5'7", grasse, aime danse, restaurants, cherche homme sérieux, travailant, loyal, sobre, pour but sérieux. 2780

Lise, 48 ans, 5'7", mince, aime voyages, plein air, pêche, campagne, cherche H 45-55 ans, sportif, honnête, bien dans sa peau, pour partager activités. 2598

Helene, 41 ans, active, aime musique, danse, les Aventures du Colorado, films d'horreur, cherche H 5'9" et plus, bon gars, simple. 2784

Lise, 39 ans, fumeuse, brune, yeux bruns, aime resto, cinéma, voyages, campagne, cherche H 45-45 ans, romantique, affectueux, honnête, grand, sens de l'humour. 2788

Lulu, blonde, yeux verts, 125 lb, 5'3", honnête, affectueux, cherche H 61-66 ans, 5'7", 5'10", 150-170 lb, honnête, sincère, jovial, aimant musique, resto, pas alcoolique. 2789

34 ans, 5'5", 117 lb, brune, yeux bruns, autonome, sensuelle, aime sorties, soirées intimes, cherche H 35-40 ans, belle apparence. 2797

Gatineau, 52 ans, enfant, brune, yeux gris-bleus, aime nature, voyages, danse, cherche H 52-59 ans, avec affinités, avec ou sans enfants, pour refaire vie à deux. 2816

Nathalie, 21 ans, 5'2", châtain, yeux bleus, enfant, enceinte, aime camping, pêche, plein air, cherche H 23-31 ans, sérieux, aimant enfants, sociable, sens de l'humour. 2461

Manon, 29 ans, 5'3", 130 lb, non fumeuse, sociable, aime sorties, resto, cherche H 29-40 ans, non fumeur, doux, honnête, sociable, avec affinités. 2347

Cassy, 21 ans, châtain, yeux pers, sexy, aime natation, parachute, cherche H 19-23 ans, proportionnée, bien dans sa peau, avec affinités. 2682

Marie, 18 ans, blonde, yeux verts, sensuelle, aime plein air, natation, vélo, équitation, randonnées, animaux, cherche H 18-20 ans, proportionnel, sensuel, pour relation durable. 2666

Danielle, 42 ans, 5'7", mère, moqueuse, sens de l'humour, chalutreuse, tendre, douce, aime sorties romantiques, cherche H 35-50 ans, sobre, avec affinités. 1623

Suzanne, 44 ans, 5'3", yeux pers, mère, sociable, simple, aime musique, danse, camping, resto, cherche H 30-35 ans, belle apparence, simple, affectueux, romantique, pour relation sérieuse. 2490

Carole, 21 ans, 5'4", brune, yeux bleus, aime balades en auto, marche, cinéma, musique, cherche H 21-30 ans, doux, fidèle, romantique, aimant enfants, avec affinités, pour amitié et plus. 2720

Linda, 32 ans, 5'2", 105 lb, châtain, yeux bruns, enfants, cherche H enjoué, sincère, sérieux, pour relation stable. 1 888

Pauline, 47 ans, 5'2", 120 lb, châtain, yeux verts, universitaire, enjouée, simple, sensible, équilibrée, cherche H 37-45 ans, non fumeur, sobre, mince, universitaire, pour communication véritable. 2727

Sylvie, 26 ans, 5'3", châtain, yeux pers, belle apparence, non fumeuse, sociable, romantique, aime resto, ciné, cherche H 27-30 ans, pour amitié et plus. 2040

Samantha, 24 ans, 5'1", 106 lb, cheveux et yeux bruns, belle apparence, engagée, cherche H engagé, cheveux longs, belle apparence, sens de l'humour, romantique, pour relations intimes discrètes. 2749

Lucie, 51 ans, 5'5", 165 lb, blonde, yeux pers, aime plein air, danse, balades en auto, cherche H 50 ans et plus, sobre, non fumeur, affectueux, pour amitié et plus si affinités. 2754

27 ans, 5'6", 145 lb, belle apparence, mère, aime camping, nature, marche, cherche H 30-42 ans, belle apparence, doux, sobre, fidèle, aimant les enfants. 2639

Denise, 40 ans, 5'7", brune, yeux bruns, professionnelle, cherche H sincère, ricanoux, sociable, aimant chalet, lecture, soirées tranquilles. 2633

Ginette, 41 ans, 5'1", proportionnée, élégante, sensible, sensuelle, aime danse, marche, sorties, cherche H 37-47 ans, grand, belle apparence, non fumeur, romantique, sensuel, pour but sérieux. 2631

46 ans, 5'6", enjouée, affectueuse, aime campagne, voyages, rire, cherche H 5'11" et plus, bien dans sa peau, non fumeur, aimant caresses. 2617

41 ans, 5'4", 115 lb, belle, intelligente, bien dans sa peau et dans sa tête, romantique, intimiste, cherche H 40-46 ans, grand, belle apparence, non fumeur, professionnel, stable émotionnellement. 2663

Denise, 33 ans, 5'4", 125 lb, brune, yeux verts, jolies, mère, distinguée, féminine, sincère, cherche H 33-40 ans, belle apparence, professionnel, cultivé, distingué, pour relation sérieuse. 2676

29 ans, 5'8", 120 lb, grande, brune, yeux pers, mère, autonome, fumeuse, aime camping, musique, lecture, cherche H 25-34 ans, belle apparence, autonome, affectueux, sobre, avec ou sans enfants. 2460

Lise, début quarantaine, 5'2", 112 lb, brune, yeux bruns, romantique, aime randonnées, voyages, cherche H 36-46 ans, 5'8"-5'11", sobre, non fumeur, aimant voyages, pour amitié et plus. 2568

Louise, 48 ans, 5', 105 lb, yeux bruns, non fumeuse, aime camping, bicyclette, marche, sorties, cherche H 46-52 ans, non fumeur, sincère, honnête, aimant enfants, pour amitié ou plus. 2585

Marie, 21 ans, 5'4", châtain, yeux bruns, douce, fidèle, romantique, aime marche, cinéma, poésie, cherche H 20-25 ans, doux, fidèle, romantique, sobre, aimant enfants, pour relation sérieuse. 2591

Françoise, quarantaine, 5'4", féminine, aime s'amuser, dialoguer, écouter, danse, resto, ciné, cherche H propre, sincère, curieux, avec affinités. 2450

Sophie, 5'4", 125 lb, brune, yeux bleus, étudiante, aime pêche, camping, nature, musique, ciné, resto, cherche H 18-22 ans, aimant sorties, pour amitié seulement. 2492

Marie-France, 25 ans, 5'2", 100 lb, châtain, yeux bruns, mère, étudiante, douce, aime resto, danse, cherche H 25-32 ans, avec affinités. 2451

Janine, 26 ans, 5', 190 lb, châtain, yeux verts, mère, aime danse, ciné, télé, sorties, resto, cherche H 28-36 ans, avec ou sans enfants, avec affinités. 2466

Françoise, 58 ans, 5'3" brune, yeux bruns, non fumeuse, cherche H 54-60 ans, sincère, honnête, fiable, aimant bowling, marche, bingo, théâtre, resto. 1465

Françoise, quarantaine, 5'4", féminine, ricanouse mais sérieuse, aventureuse, honnête, sincère, cherche H affectueux, sincère, aimant danse, resto, ciné. 2476

41 ans, 5'5", 118 lb, belle apparence, belle personnalité, autonome, cherche H 40-48 ans, romantique, avec du coeur au ventre, pour amitié et plus. 2521

29 ans, 5'7", 116 lb, châtain, yeux pers, mince, belle apparence, mère, fumeuse, aime la communication, sports, cherche H belle apparence, autonome, viril, sobre, positif, aimant les enfants. 1645

Marianne, 31 ans, 5', 110 lb, châtain, yeux pers, mère, douce, sensuelle, cultivée, aime resto, cherche H de 45 ans environ, belle apparence, complice, patient, doux, calme, pour amitié. 2390

Chantal, 26 ans, 5'10", 155 lb, mère, étudiante, enjouée, fonceuse, cherche H simple, honnête, romantique, affectueux. 2338

20 ans, 5'5", 122 lb, châtain, yeux noisette, cherche H 18 ans et plus, aimant conversations téléphoniques, rencontres occasionnelles, pour but amical. 2377

Kimberly, 24 ans, 5'5", 115 lb, blonde, yeux pers, sportive, cherche H sportif, fidèle, honnête, sincère, sans enfants. 2404

Rolande, 5'4", blonde, autonome, indépendante, bilingue, cherche H 48-55 ans, bon caractère, sociable, aime musique, danse, marche, vélo. 2440

Christine, 20 ans, 5'7", 130 lb, brun, yeux bruns, cherche H marié, engage, pour relations discrètes et intimes. 2431

Chanel, 20 ans, 5'3", 135 lb, châtain, yeux pers, belle apparence, étudiante, bilingue, fumeuse, aime danser, sortir, cherche H 20-25 ans, belle apparence, honnête, pour relation sérieuse. 2422

Diane de Gatineau, 41 ans, aime sorties, balades, resto, cherche H quarantaine et plus, sobre, tranquille, pour but sérieux. 2429

Jacinthe, 18 ans, 5'8", 125 lb, blonde, yeux bleus, sens de l'humour, honnête, sincère, française, cherche H sportif, compréhensif, aimant plein air, marche, soirées intimes. 2433

Cinquantaine, 5'3", indépendante, déterminée, française, fumeuse, cherche H sérieux, loyal, honnête, avec affinités, pour belle amitié. 2320

46 ans, 5'6", belle apparence, proportionnée, cherche H grand, non fumeur, aimant campagne, voyages, jardinage, avec affinités. 2331

**HOMME
 CHERCHE
 FEMME**

44 ans, 5'8", 175 lb, belle apparence, sens de l'humour, cherche F 40 ans et moins, taille mince, pour relation intimes et discrètes. 2356

Benoit, 30 ans, 5'10", 170 lb, brun, yeux pers, aime cinéma, danse, musique, cherche F 25-35 ans, avec affinités, pour but sérieux. 2835

Christian, 21 ans, 5'7", 130 lb, yeux bleus, timide, respectueux, cherche F 18-22 ans, non fumeuse, aimant resto, cinéma, balades, pour relation sérieuse. 2075

Quarantaine, professionnel, grand, belle apparence, cherche F trentaine-début 40, mince, belle apparence, non fumeuse, ouverte d'esprit, aimant nature, toute ethnique. 2821

André, quarantaine, 5'8", 160 lb, professionnel, sens de l'humour, cherche compagne 30-45 ans, grande, non fumeuse, féminine, aimant sorties, resto, ciné, camping. 2675

Jean-Pierre, 34 ans, 5'10", 185 lb, brun, yeux pers, aime danse, voyages, cherche F 26-35 ans, romantique, sincère. 1825

Patrick, 28 ans, 6'1", cheveux noirs, yeux bruns, professionnel, sportif, sens de l'humour, cherche F 23-28 ans, dynamique, jolies, sens de l'humour, aimant sports. 2842

Rock, 21 ans, 5'10", 175 lb, sportif, non fumeur, aime ciné, plein air, soupers intimes, cherche F 28-40 ans, non fumeuse. 2846

Michel, 35 ans, 5'6", 170 lb, brun, yeux bleus, souriant, belle apparence, aime camping, vélo, cherche F 24-35 ans, sens de l'humour, belle apparence. 2744

Michel, 25 ans, 6', châtain, yeux pers, 164 lb, bien proportionnée, cherche F belle apparence, mince, bien proportionnée, sens de l'humour, pour relation sérieuse, durable. 2790

POUR ANNONCER GRATUITEMENT

Pour placer une annonce gratuite et recevoir gratuitement des messages, il suffit de prendre une boîte vocale gratuite ou (819)-772-7722 et d'enregistrer une annonce vocale.

POUR COMPOSER UNE ANNONCE

- Mentionnez votre prénom et votre âge ou groupe d'âge.
- Indiquez le nom de votre ville.
- Décrivez votre apparence physique et état civil.
- Parlez de vos goûts et de vos attentes.
- Identifiez les qualités de la personne de vos rêves.

POUR RÉCUPÉRER GRATUITEMENT UN MESSAGE,

- Composez le 772-7722.
- Entrez votre numéro de membre.
- Entrez votre code de sécurité.
- Appuyez sur le 2 et écoutez.

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

- Notez le numéro ou bas des annonces qui vous intéressent.
- D'un téléphone à clavier composez le 1 900 451-2080*
- Suivez les instructions pour écouter les annonces vocales et pour laisser un message dans la boîte vocale de la personne que vous désirez rencontrer.
- Vous pouvez aussi écouter les centaines d'annonces vocales classées par catégories.
- Frais d'utilisation de 2.29\$ la minute seront portés à votre compte téléphonique.

Jean, nouveau à Gatineau, 23 ans, brun, yeux bruns, 5'10", 155 lb, belle apparence, aime cinéma, marche, cherche F sympathique, sens de l'humour, beau sourire. 2850

37 ans, attrayant, 5'11", 175 lb, brun, yeux verts, 1 enfant, autonome, sympathique, doux, cherche F 25-35 ans, avec ou sans enfants, jolies, féminine, autonome. 2224

Eric, 22 ans, blond, yeux bruns, 5'8", 140 lb, cherche F bien dans sa peau, pour balades, sorties, amitié seulement au début. 2851

Gilles, 31 ans, 6'1", poids proportionnel, yeux bruns, moustache, aime sports, marche, cherche F simple, fidèle, grasse, avec affinités. 2791

Eric, 18 ans, 180 lb, 5'10", aime sports, cherche F 35 ans et moins, poids proportionnel, cheveux longs, aimant sports, pour soirées. 2649

Daniel, 32 ans, brun, yeux bleus, 5'9", costaud, aime sorties, balades, voyages, cherche F sportive, sérieuse, féminine, non fumeuse. 1142

Normand, 5'8", 165 lb, châtain, yeux bleus, fumeur, aime plein air, ciné, bonne bouffe, cherche F proportionnée, féminine, honnête, affectueux, pour amitié et plus. 2804

33 ans, 5'11", 180 lb, non fumeur, père, aime vie, cherche F 25-35 ans, affectueuse, belle personnalité, pour amitié et plus. 2511

26 ans, 5'7", 185 lb, non fumeur, aime communication, cherche F 40 ans et plus, pour rencontres occasionnelles. 2813

31 ans, 5'6", 170 lb, sérieux, honnête, affectueux, père, aime sorties, sports, musique, cherche F honnête, affectueuse, belle apparence, aimant enfants. 2758

Quarantaine, yeux verts, fumeur, sens de l'humour, romantique, cherche F 35-45 ans, petite taille, pour relation honnête et sérieuse. 2555

Marc, 20 ans, 5'11", 155 lb, châtain, yeux bruns, doux, sensuel, romantique, aime cinéma, cherche F sensuelle, douce, avec ou sans enfants. 2823

Richard, 27 ans, 6'1", brun, yeux pers, sans enfants, fumeur, célibataire, cherche F 18-30 ans, mature, réaliste, avec ou sans enfants, jolies, pour relation sérieuse. 2824

Stephane, 28 ans, 5'7", 175 lb, brun, yeux pers, fils de 8 ans, aime nature, cherche F 24-32 ans, jolies, simple, aimant vie, restos, pêche, nature. 2826

5'11", 165 lb, belle apparence, brun, yeux bruns, sens de l'humour, aime sports, enfants, cherche F jolie, 23-30 ans, sens de l'humour, simple. 2827

Paul, 23 ans, 5'8", 145 lb, brun, yeux bruns, doux, honnête, sens de l'humour, aime sports, plein air, cherche F 19-24 ans, belle apparence, non fumeuse, aimant animaux. 2828

François, 32 ans, 5'9", brun, yeux bruns, célibataire, aime cinéma, musique, voyages, photo, cherche F 24 ans et plus, pour relation durable. 2651

32 ans, 5'11", 180 lb, belle apparence, affectueux, sens de l'humour, sensuel, engage, cherche F 20-32 ans, engagée ou non, pour rencontres intimes. 2829

24 ans, 5'9", 180 lb, sens de l'humour, non fumeur, aime vie, cherche F autre nationalité, pour plaisirs intimes. 2831

Luc, châtain, yeux bleus, 6', 180 lb, m-trentaine, cherche F sensuelle, douce, aimant sports, plein air, animaux, pour occasionnel et plus. 2832

Stephane, 25 ans, 5'6", 170 lb, roux, yeux bleus, fumeur, fidèle, sensuel, aime camping, canot, cherche F 22-25 ans, 5'5"-5'6", 100-120 lb, belle apparence, fidèle, pour relation sérieuse. 2680

30 ans, belle apparence, professionnel, non fumeur, sportif, honnête, aime plein air, soirées romantiques, cherche F 22-30 ans, jolies, poids proportionnel, simple, autonome, bien dans sa peau. 2684

Jean, 34 ans, 5'10", 190 lb, père, aime restos, sorties, golf, cherche F 22-35 ans, poids proportionnel, avec ou sans enfants, pour amitié ou plus. 2643

36 ans, 5'5", 150 lb, châtain, yeux verts, belle apparence, honnête, affectueux, aime restos, sports, cherche F mariée ou engagée, pour soirées douces et discrètes. 2691

33 ans, 5'11", 180 lb, non fumeur, père, aime vie, cherche F 25-35 ans, affectueuse, belle personnalité, pour amitié et plus. 2511

26 ans, 5'7", 185 lb, non fumeur, aime communication, cherche F 40 ans et plus, pour rencontres occasionnelles. 2813

31 ans, 5'6", 170 lb, sérieux, honnête, affectueux, père, aime sorties, sports, musique, cherche F honnête, affectueuse, belle apparence, aimant enfants. 2758

Quarantaine, yeux verts, fumeur, sens de l'humour, romantique, cherche F 35-45 ans, petite taille, pour relation honnête et sérieuse. 2555

Marc, 20 ans, 5'11", 155 lb, châtain, yeux bruns, doux, sensuel, romantique, aime cinéma, cherche F sensuelle, douce, avec ou sans enfants. 2823

Richard, 27 ans, 6'1", brun, yeux pers, sans enfants, fumeur, célibataire, cherche F 18-30 ans, mature, réaliste, avec ou sans enfants, jolies, pour relation sérieuse. 2824

Stephane, 28 ans, 5'7", 175 lb, brun, yeux pers, fils de 8 ans, aime nature, cherche F 24-32 ans, jolies, simple, aimant vie, restos, pêche, nature. 2826

5'11", 165 lb, belle apparence, brun, yeux bruns, sens de l'humour, aime sports, enfants, cherche F jolie, 23-30 ans, sens de l'humour, simple. 2827

Paul, 23 ans, 5'8", 145 lb, brun, yeux bruns, doux, honnête, sens de l'humour, aime sports, plein air, cherche F 19-24 ans, belle apparence, non fumeuse, aimant animaux. 2828

François, 32 ans, 5'9", brun, yeux bruns, célibataire, aime cinéma, musique, voyages, photo, cherche F 24 ans et plus, pour relation durable. 2651

32 ans, 5'11", 180 lb, belle apparence, affectueux, sens de l'humour, sensuel, engage, cherche F 20-32 ans, engagée ou non, pour rencontres intimes. 2829

24 ans, 5'9", 180 lb, sens de l'humour, non fumeur, aime vie, cherche F autre nationalité, pour plaisirs intimes. 2831

Luc, châtain, yeux bleus, 6', 180 lb, m-trentaine, cherche F sensuelle, douce, aimant sports, plein air, animaux, pour occasionnel et plus. 2832

Stephane, 25 ans, 5'6", 170 lb, roux, yeux bleus, fumeur, fidèle, sensuel, aime camping, canot, cherche F 22-25 ans, 5'5"-5'6", 100-120 lb, belle apparence, fidèle, pour relation sérieuse. 2680

30 ans, belle apparence, professionnel, non fumeur, sportif, honnête, aime plein air, soirées romantiques, cherche F 22-30 ans, jolies, poids proportionnel, simple, autonome, bien dans sa peau. 2684

Jean, 34 ans, 5'10", 190 lb, père, aime restos, sorties, golf, cherche F 22-35 ans, poids proportionnel, avec ou sans enfants, pour amitié ou plus. 2643

36 ans, 5'5", 150 lb, châtain, yeux verts, belle apparence, honnête, affectueux, aime restos, sports, cherche F mariée ou engagée, pour soirées douces et discrètes. 2691

33 ans, 5'11", 180 lb, belle apparence, affectueux, sens de l'humour, sensuel, engage, cherche F 20-32 ans, engagée ou non, pour rencontres intimes. 2829

24 ans, 5'9", 180 lb, sens de l'humour, non fumeur, aime vie, cherche F autre nationalité, pour plaisirs intimes. 2831

Luc, châtain, yeux bleus, 6', 180 lb, m-trentaine, cherche F sensuelle, douce, aimant sports, plein air, animaux, pour occasionnel et plus. 2832

Stephane, 25 ans, 5'6", 170 lb, roux, yeux bleus, fumeur, fidèle, sensuel, aime camping, canot, cherche F 22-25 ans



UN BEL ÉTÉ CULTUREL !

Cet été, la grande variété d'activités culturelles du centre-ville de Hull vous réjouira ! Il y en a pour tous les goûts...

Par Marc Fauteux

Vous recherchez l'atmosphère chaleureuse des spectacles en plein air? Du 2 au 26 juillet prochain, les Spectacles de la Canicule présentent les Concerts du Crépuscule suivis des Soirées magiques, des Veillées du monde et des Nuits classiques avec l'Orchestre de chambre de Hull. D'agréables sorties en famille sur la grande scène extérieure de la promenade du Portage et aux nombreux sites satellites.

Partez à la découverte du Musée canadien des civilisations et profitez de l'animation estivale étonnante !

Passez une soirée savoureuse avec la pièce intitulée « Amies à vie » de Chantal Cadieux, présentée au Théâtre de l'Île.

Les galeries d'art vous inspirent? Visitez la galerie Montcalm à la maison du Citoyen, la galerie Pierre Bernard sur la rue Champlain ou encore le centre d'artistes Axe Néo-7 et Daimon, un lieu de production en arts médiatiques, situés sur la rue Montcalm.

À pied ou à vélo, admirer les monu-

ments et murales du centre-ville et de la région. Le PromenArt, disponible à l'Association touristique de l'Outaouais et aux divers sites d'accueil touristique, en répertorie une vingtaine !

Faites La Randonnée hulloise, le circuit des sites du patrimoine, une carte est disponible à l'Association touristique de l'Outaouais et aux divers sites d'accueil touristique.

Et pour épater vos invités faites les monter à bord du Pousse Pousse, une promena-de les guidant vers les attraits du centre-ville!



Profitez de nos rabais de la St-Jean... Et bonne fête à tous les Québécois!!



Nettoyage d'injecteurs
59⁹⁵\$

Alignement aux 4 roues
39⁹⁵\$



Entretien du système de refroidissement
49⁹⁵\$



CANADIAN TIRE : C'est beaucoup plus pour beaucoup moins!



54 aires de service dans la région pour mieux vous servir

HEURES DU CENTRE DE SERVICE
lun.- ven. 7h à 21h • samedi 7h à 17h* • dimanche 9h à 17h • *Aylmer 10h à 17h

Techniciens qualifiés • Équipement informatisé • Garanties nationales

Hull
9, boul. Montclair
770-7920

Gatineau
700, boul Maloney O.
246-1668

Aylmer
171, rue Principale
684-2244

Service de remorque
Aylmer : 684-4251
Hull : 771-8866
Gatineau : 561-3121





Le groupe
Serico
561-1616



RÉNOVATION
OBTENEZ 4,500\$ prêt rénove*
*Selon certaines conditions
SANS INTÉRÊT, SANS PAIEMENT
pour 3 ans

Armoires, couvres-planchers, clôtures bois traité, galerie bois traité, fenêtres, portes, réparations fissures, fondation à lépoxy revêtement extérieur, salle de bain, sous-sol, toitures, changer drainage des fondations etc.
Entrepreneur licencié. Garantie écrite de rénovation.

NOUVEAU
Quais flottants

M. Jean-Pierre Lemay président, constructeur licencié pour le Groupe Serico accrédité par la garantie A.C.Q. Se fera un plaisir de rénover ou de construire pour vous votre résidence ou commerce.

Carrière/Sablère
L'Ange-Gardien
SPÉCIAL
Livraison 1 verge & plus

- Concassé
- Top soil compost
- Sable
- Terre à remblais



Tél.: (819) 663-9613

Services Immobiliers
G.R. LAUZON ET ASSOCIÉS INC.
Courtier Immobilier Agé
Gérard Amyot
Agent Immobilier Affilié
771-1327

GATINEAU - Secteur St-Rosaire, Bungalow 3 c.c. avec s-sol fini, 2 s. bains, terrain clôturé. Très bon secteur, près écoles, autobus, centre d'achat. Prix 82,900\$

CONDO, CONDO - Hull, 333 Des Sorbiers, 2 c.c., marquetterie, salon, salle à manger et 2 c.c., très très propre. Libre, toute offre raisonnable sera considérée.

DUPLEX - Hull, 2 logis, 2 et 1 c.c., chauffage au gaz. Prix 74,900\$.

LE CARREFOUR - Bungalow avec s-sol fini, air climatisé, piscine hors-terre, très propre. Prix réduit.

MAISON-MOBILE - Gatineau, secteur Riviera, 3 c.c., appareils ménager inclus, remise, terrain clôturé, très propre. Prix réduit 28,800\$. Vaut une visite.

POUR INVESTISSEUR - Hull, 3 et 2 logis, vendus ensemble, chauffage élect., près du Musée des Civilisations.

Vous rêvez de vivre en famille à la campagne? **Tout près de la ville? V'là votre chance!**

NOUVEAU PROJET RÉSIDENTIEL À VAL-DES-MONTS

Plafond cathédrale salon & cuisine
Armoire en mélamine fini grain de bois
Bain romain avec marche en céramique
Ventilateur dans la salle à manger
Lavabo double avec lave-légumes
Lampadaire au chemin
Échangeur d'air
Financement sur les lieux

87,000\$



- Grand terrain plat et non rocheux 1 acre
- Taxes les plus basses de toute la région
- Terrassement tourbé à l'avant, le reste semé
- Fenêtres PVC à battants
- Eau de très bonne qualité, en abondance
- Autobus scolaire à la porte

Incroyable mais vrai! Unifamiliale
• 3 chambres • 1211 p.c. • 1 acre inclue

Mise de fond sans problème

Autres modèles disponibles ou selon vos plans
PAUL DUVAL 281-5215

La paix de la campagne à bas prix

Il faut la voir!



NE LISEZ PAS CETTE ANNONCE!
Pour le prix de votre loyer, devenez propriétaire.
Avant d'acheter, venez nous voir.

Semi
1 étage, 870 p.c.
72,900\$
(475\$/mois) capital + intérêt (TPS, TVQ incluses)

0\$ comptant à la signature

ET

Uni
936 p.c.
86,900\$
(567\$/mois) capital + intérêt (TPS, TVQ incluses)

TPS, TVQ incluses
Deck 10' x 10' et plus

J-G LEPAGE CONST. INC. 22 ans en affaire
1177 DE NEUVILLE SORTIE BOUL. DES LAURENTIDES ANGERS 986-8570

5 ans
MICHEL RIEL 281-4553
ROBERT (pagette) 778-9909

MASSON • ANGERS • GATINEAU

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.

Avec nous vous êtes à l'abri de tout. **À 12 MINUTES DU CENTRE-VILLE**

6 MAISONS MODÈLES POUR VOUS SERVIR
VENEZ NOUS VOIR POUR UN PLAN BUDGÉTAIRE COMPLET

Caractéristiques du CHATELET:

- Lampadaire
- Évier double
- Plancher vissé
- Arbre au choix
- Échangeur d'air
- Armoires de luxe
- Fenêtres battantes PVC
- Insonorisation supérieure
- Finition intérieure coloniale
- Tapis (24 oz.)
- Choix couleur tapis, vinyle
- Serre au côté (baie window)
- Terrassement (avant et côté)
- Mur mitoyen en bloc de béton
- Grand choix de terrain
- Financement avantageux sur les lieux

INCROYABLE MAIS VRAI
480/mois 1 an
69,900 TPS & TVQ incluses

COMPTANT à la signature



LE CHATELET

AUCUNE MISE DE FOND

Membre de: **APCHL**

UNIFAMILIALE Le Chaville
89,900
TPS et TVQ incluses **POINT FINAL!**

Pour information: **Robert Lemieux** (819) 986-1128
Laurent Labrie (819) 986-1244
bur. (819) 986-1128 Cell. 761-2557
Pag. 595-6586

PROJET DOMICILIAIRE **BEAU-FALLOX MASSON-ANGERS**
MAISON OUVERTE
Lun - Mar - Merc de 12 h à 20 h
Jeud de 12 h à 18 h et de 18 h à 20 h
Samed - Dimanche de 11 h à 17 h
À ANGERS 521 DU PROGRES

À PARTIR DE
61 900\$



NOUVELLE ÉCOLE Carrefour St-Louis
PRIMAIRE AU

CHABITAT #1
de la vraie construction

Bureau des ventes:
117, de l'Érablière,
Masson-Angers
Autoroute 50, sortie Georges,
tournez à gauche à 2 minutes
986-1314 • 281-7565

Heures de visites
Fermé le lundi 24 juin seulement
Mardi au vendredi: 9 h à 20 h
Samedi et dimanche: 11 h à 17 h
Sur rendez-vous en tout temps



Hôtelière Yvonne Lauzon ou la formule magique!

La propriétaire du restaurant L'Assiette, situé à Hull, Yvonne Lauzon n'a pas mille et unes explications à donner pour expliquer sa réussite. Elle n'a qu'une seule solution; trouver sa propre formule magique et la visualiser.

Fonctionnaire à Statistiques Canada pendant plusieurs années, elle est maintenant propriétaire d'un restaurant depuis le mois d'octobre dernier. Un restaurant qui lui ressemble parce qu'il a émergé d'un rêve, un rêve de longue haleine.

Souriante, le regard espiègle et avec une bonne humeur contagieuse, elle m'a raconté les péripéties de sa vie des derniers mois. Entre les recettes, les négociations bancaires, les coups de marteau et les «gérants d'estrade», elle a su toujours rester debout et persévérer.

Tout n'est pas arrivé en criant ciseau dans la vie de Mme Lauzon. Comme plusieurs, elle a eu à composer avec un emploi qui ne la satisfaisait plus vraiment, avant de se lancer dans l'aventure. Une aventure qui rapporte ses fruits aujourd'hui.

C'est «Murphy» qui l'a d'abord aidé. Loin d'être une marque de vêtement, encore moins une nouvelle pilule, l'auteur Joseph Murphy, c'est quelqu'un qui explique comment visualiser et être positive, explique-t-elle.

«Je n'étais plus bien au gouvernement, at-elle confié. Il n'y avait plus de chance d'avancement et j'étais allée au bout de mes défis.»

«J'avais le goût de faire autre chose. Je ne savais pas vraiment quoi mais je savais que je voulais quelque chose en rapport avec l'alimentation.»

«Puis j'ai commencé à suivre des cours de pensée positive et à lire les livres de Murphy, en particulier celui qui s'intitule, Comment

réussir votre vie. Mes idées ont tranquillement changé et le restaurant est apparu dans ma tête.»

«Je l'ai visualisé pendant longtemps. J'ai tout d'abord établi mes besoins. Je ne voulais pas travailler de soir parce que je suis lève tôt, alors j'ai décidé de servir des déjeuners et des diners», a-t-elle poursuivi.

Après quelques temps à ce rythme, la frénésie s'empare d'elle. N'y tenant plus, elle commence à mettre sur pied son plan d'affaires en omettant aucun détail.

«J'ai tout préparé moi-même. Je ne voulais pas faire appel à un comptable et je voulais tout savoir.»

«J'ai visité plusieurs restaurants. J'ai pensé longuement à l'emplacement que je voulais. J'ai fait mes calculs en fonction de pouvoir gérer mon restaurant seule et les pièces du casse-tête se sont mises en place tranquillement.»

«Constamment, je visualisais. Je m'étais dit que si c'était bon pour les athlètes olympiques comme la plongeuse, Sylvie Bernier, ce devait être bon pour moi.»

Un truc qui doit être miraculeux puisque malgré les nombreuses embûches et les gérants d'estrade, elle a atteint son but.

«Plusieurs m'ont traité de folle et me disaient de tout abandonner que ça ne marcherait jamais. Avant de quitter mon emploi au fédéral, j'ai même arrêté de sortir sur l'heure du dîner. Les collègues m'harcelait trop.»

«J'ai finalement compris que ça ne donnait rien de les écouter. Surtout quand d'entre eux m'a dit de ramasser au plus vite ma montre qui était tombé par terre parce que ce serait probablement la dernière que j'aurais les moyens de me payer.»

«Ce sont eux les gérants d'estrade. Des personnes bonnes pour donner des conseils

mais qui ne font jamais partie de la parade.»

«Les périodes de découragement ont été fréquentes mais j'ai passé à travers et aujourd'hui j'en suis fière.»

Autre anecdote croustillante, la façon dont elle a réussi pour trouver le financement et son chef cuisinier.

«Tout s'est fait par hasard. Tout était comme programmé et fait pour moi», croit-elle.

«J'avais frappé à plusieurs portes pour obtenir un prêt et tout le monde refusait. On prétextait que la restauration était incertaine.»

«Finalement, c'est par hasard qu'on m'a dit d'aller à la Caisse populaire St-Raymond et on m'a accordé mon prêt.»

«Il est arrivé la même chose avec mon chef cuisinier. C'est par l'entremise d'un ami et en faisant des rénovations que je l'ai rencontré.»

«Il faut croire fort et penser qu'on aura les bonnes personnes sur sa route au moment opportun.»

Mme Lauzon affirme qu'elle avait tout pour avoir un restaurant. Une bonne connaissance en nourriture bien sûr, mais aussi la formation et les connaissances nécessaires.

«Au gouvernement, on nous forme gratuitement et souvent sur notre temps de travail pour l'informatique, l'administration et bien d'autres choses.»

«Je travaillais pour les statistiques alors je savais qu'il fallait que je touche les 40 ans et plus, une génération omniprésente et qui de surcroît a les moyens de manger au restaurant.»

«Je savais que pour les attirer il fallait que j'offre des repas cuisinés sans friture. Je savais aussi qu'il fallait que j'intègre l'informatique pour pouvoir bien fonctionner et être efficace.»

«Le restaurant est ouvert depuis le mois d'octobre et déjà on fait la file pour venir déjeuner. Les gens sont bien et disent souvent que l'ambiance est paisible.»

Sa formule magique semble fonctionner. Tellement bien que maintenant, on l'appelle pour qu'elle donne des conférences.

«Je dis aux fonctionnaires qu'ils ont pleins de potentiels. Qu'avec les primes de départ qu'ils ont reçu, ils ne peuvent pas s'asseoir et rester à rien faire. C'est du gaspillage de talent.»

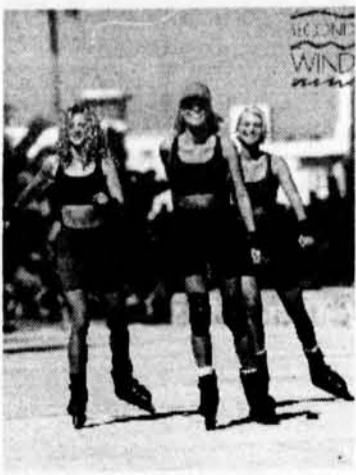


«Constamment, je visualisais. Je m'étais dit que si c'était bon pour les athlètes olympiques comme la plongeuse, Sylvie Bernier, ce devait être bon pour moi.»

Clin d'oeil sur la femme d'aujourd'hui



PASSÉ UN ÉTÉ rafraîchissant



POUR VOS MOMENT de loisirs



UN MOMENT romantique

SEARS

Attendez-vous à plus^{MC}

Les Galeries de Hull • 770-6300

SEARS

Attendez-vous à plus

Les plus bas prix jamais vu

1/2 PRIX

LE PNEU ROADHANDLER® TOURING FAIT PAR SEARS PAR UNIROYAL

Ce pneu de première qualité a une semelle dessinée pour adhérer sur une surface mouillée et un antidérapage sur l'eau. Classé 'S' jusqu'à 180 km/h pour une plus grande marge de sécurité. #69000 séries

Ce pneu est coté de haute vitesse, nous vous recommandons de suivre les limites de vitesse en vigueur.



95,000 km
garantie¹ sur l'usure
de la semelle

Grandeur	Sears rég.	Vente chacun
P155/80R13	88.99	44.49
P185/75R14	112.99	56.49
P195/75R14	115.99	57.99
P235/75R15	143.99	71.99
P175/70R13	106.99	53.49
P185/70R13	109.99	54.99
P185/70R14	113.99	56.99
P195/70R14	118.99	59.49
P205/70R15	134.99	67.49
P225/70R15	143.99	71.99

Inclut : La garantie¹ sans frais
contre les risques routiers.
D'autres grandeurs disponibles.

Pourquoi acheter des pneus chez Sears

- Garantie¹ contre les risques routiers sur tous les pneus
 - Garantie¹ de la semelle sur la plupart des pneus
 - Rotation gratuite des pneus tous les 10,000 km
 - Réparation de crevaisons gratuite
 - Assistance routière 24 heures sur les pneus Roadhandler®
- Détails complets de la garantie¹ chez Sears



**UTILISEZ VOTRE CARTE SEARS ET NE PAYEZ
QU'EN JANVIER 1997**

PAS d'achat minimum requis **PAS** de paiement requis **PAS** de crédit applicable sur de tierce personne **PAS** de taxes à payer à l'avance
L'offre s'applique sur les pièces automobile et le service. Crédit approuvé avec votre carte Sears. 35\$ de frais différés. L'offre se termine le 21 juillet 1996.
Les articles en vente dans nos centres de liquidation, ainsi que les achats par catalogue ne sont pas inclus dans cette offre. Demandez pour plus de détails.

LA VENTE SE TERMINE DIMANCHE LE 7 JUILLET 1996, TANT QU'IL Y EN AURA

SEARS

Attendez-vous à plus